

nt

naš tednik

LETO XXXVI. Številka 15 Cena 7.— šil. (15 din)

Četrtek, 12. aprila 1984

Poštnina plačana v gotovini Celovec P. b. b.
Erscheinungsort Klagenfurt
Verlagspostamt 9020 Klagenfurt



Zadnji ponedeljek sta prvi svetnik dunajske ambasade SFRJ Slama in predsednik za mednarodne stike pri SZDL Bojan Lubej obiskala Narodni svet koroških Slovencev. Predsednik Grilc je oba visoka gosta informiral o političnem položaju koroških Slovencev, pogovor pa je tekel tudi o možnostih še boljšega sodelovanja med dunajsko ambasado in koroškimi Slovenci.

Liza Hobel in Gregej Krištof po volitvah v DZ:

„Z začetim delom bomo nadaljevali!“

„Zaupajmo v lastno moč — to geslo seveda velja tudi po volitvah v Delavsko zbornico“, sta v skupni izjavi poudarila prva kandidata Koroške solidarnosti Liza Hobel in Gregej Krištof.

Sicer je res, da je volilni rezultat ostal pod pričakovanji, vendar pa ne gre spregledati upoštevanja vrednega rezulta-

ta recimo v okraju Velikovec (5,8% oddanih glasov).

Koroška solidarnost se je s svojo kandidaturo upala na nov teren, in ta teren se je izkazal za težavnejšega, kot je marsikdo mislil. Ne moremo mimo dejstva, da slovensko delavstvo doslej sploh ni bilo prisotno na tem področju v organizirani obliki, in seveda ni

mogoče desetletja starih tradicij in struktur spremeniti čez noč.

V prvem zaletu sicer ni uspelo, da bi se zasidrali v interesnem zastopstvu delavcev in nameščencev, pravita Hobel in Krištof, vendar to za nas ni noben vzrok, da z začetim delom ne bi nadaljevali. „Problemi, ki smo jih nakazali

v volilnem boju, ostajajo na prejšnjem. Zato je samo logično, da okrepiamo svoja prizadevanja in da še naprej konfrontiramo etabrirane strukture s problemi, ki so za nas življenjska vprašanja prebivalstva v tem območju. Naše volilce in aktiviste, ki se jim zahvaljujemo za izkazano podporo, pozivamo, da nas pri tem podprejo,“ je rečeno v izjavi.

Občni zbor Kluba koroških Slovencev v Ljubljani: pestro delovanje naših prijateljev

Minuli petek je vabil Klub koroških Slovencev v Ljubljani na redni občni zbor. Občnega zbora so se udeležili tudi dr. Matevž Grilc (NSKS), Nužej Tolmajer (KKZ) in dipl. inž. Feliks Wieser (ZSO).

V Klubu se srečavajo v Ljubljani živeči koroški Slovenci, njihovi potomci in prijatelji koroških Slovencev.

V svojem poročilu je

predsednik Kluba dr. Bogo Grafenauer prikazal, kaj vse se je vršilo v zadnjih letih na informacijskem področju in je ugotovil, da še nikoli poprej ni bilo toliko publiciranega o življenju koroških Slovencev, tako v nemških kot tudi v slovenskih publikacijah.

Klub je v zadnjih letih posebej še pomagal pri raznih akcijah, kot so to npr. letovanje otrok, dejavnost lutk

„mladje“, podpiral pa je tudi razna kulturna društva. Zelo pa se trudi Klub za ukinitvev depozita, da bi bila meja dejansko za vsakogar odprta, kar ima tudi velik pomen za dobre medsebojne stike.

Predsednika NSKS in ZSO, dr. Grilc in dipl. inž. Wieser sta informirala člane Kluba o političnem življenju na Koroškem, posebej še o šolskem vpraša-

nju, ki je trenutno najbolj pereče. Med drugim je opozoril dr. Grilc še na važno funkcijo Kluba, ki je multiplikator mnenj in informira svoje člane o težnjah koroških Slovencev.

Občni zbor je potrdil kot predsednika Kluba dr. Boga Grafenauerja. Večer je popestril še Suški oktet, v razvedrilo pa je zaigral še ansambel Staneta Zagarja.



Tednikov komentar

PIŠE JANKO KULMESCH

Volitve v Delavsko zbornico so za nami, a pred nami je še ogromno dela. Številno glasov za Koroško solidarnost je približno tako, kot so si ga pričakovali veliki, da največji pesimisti. Pri marsikateremu lahko opaziš totalno zbežanost, ki se izraža med drugim v „vsevednem“ godrnjanju ali pa v politično-naivnih komentarjih, kot npr.: „Kaj se boš razburjal — saj smo šele prvič kandidirali.“ Taka zbežanost je seveda neumestna, nepotrebna in konec koncev tudi škodljiva.

znanje za dosedanje delo. Z idealizmom, s pogumno zavzetostjo ter z realističnim optimizmom so prispevali k temu, da smo Slovenci vsaj začeli z delom na delavskem področju.

Da bo treba z začetim delom nadaljevati, o tem torej ne more biti dvoma. Kako nadaljevati delo — za to pa je potrebnih še precej stvarnih in resnih razmišljanj. Na primer o vprašanju, kako ustvariti na terezu in v prizadetih obratih predpogoje za bolj učinkovito delovanje samostojnega sindikalnega gibanja.

Volitve so za nami, a pred nami je še veliko dela

V zadnjem Našem tedniku smo citirali kandidate Koroške solidarnosti, ki so pred 8. in 9. aprilom poudarili: „Našega angažmaja za delavske pravice ne bo po volitvah konec.“ To so besede, ki izražajo doslednost ter realističen odnos do političnega dela po (zguljenih) volitvah. Kar pomeni: treba se je zanašati izključno na podrobno delo, treba je v to delo vključevati čim več prizadetih delojemalcev in skupno z njimi zgraditi učinkovito delavsko gibanje.

Kandidatura Koroške solidarnosti na letošnjih volitvah je bila pogumen začetek. Da je bil nastop KS zares pogumen, ta ugotovitev ni zrasla na mojem zelniku. Te besede so od direktorja Delavske zbornice Kotteka. Zato bi tudi bilo škoda, če bi po slabem volilnem rezultatu naenkrat zgubili pogum za nadaljnje delo.

V tej zvezi tudi to: raznim kandidatom Koroške solidarnosti, zlasti Elizabeti Hobel in Gregeju Krištofu, velja naše resnično pri-

Spoznati resnične probleme naših delojemalcev in delojemalcev, najti za te probleme primerno rešitev — to zahteva v prvi vrsti resno podrobno delo ter manj kompliciranih deklaracij. Izid volitev v bistriški tovarni AKU ali v pliberški pivovarni Štih/Sorgendorf namreč prepričljivo dokazuje, da agilni zastopniki KS v takih obratih niso od vsega začetka obsojeni na neuspeh.

Iz teh volitev se torej lahko marsikaj naučimo. Da ponovim: brez podrobnega dela, ki v prvi vrsti zahteva upoštevanje dejanskih razmer zlasti na t. i. terenu, v nobenem oziru ne bomo kos znanim težavam, ki jih doživljamo v zvezi z raznimi volitvami. Pri tem ne smemo pozabiti, da nas čakajo v bližnji prihodnosti deželnozborske in občinske volitve. Ne sme nam biti vseeno, kakšen bo rezultat teh volitev, predvsem občinskih. Politična samostojnost je za nas zelo dragocena. Jo bomo znali spet uspešneje uveljaviti?

Volitve v Delavsko zbornico: Kako volili v raznih južnokoroških krajih?

Koroška solidarnost svojim nastopom prenehala z žalostno slovensko „tradicijo“

Koroška solidarnost na volitvah v Delavsko zbornico ni odrezala tako, kot smo si predstavljali oziroma želeli. Posebno razočarani so sodelavci Koroške solidarnosti nad volilnim rezultatom v mešanih podjetjih. Gotovo pa je treba v tej zvezi upoštevati dejstvo, da se koroški Slovenci v zadnjih desetletjih nikoli nismo niti v najmanjšem oziru ukvarjali z delavskimi vprašanji ter da je ustanovitev Koroške solidarnosti prvi resni poizkus, prenehati s to žalostno „tradicijo“.

Kakšni so volilni rezultati v konkretnih številkah? Od 81.811 glasov je Koroško soli-

Magistrat: KS D 12 — N 56, SPÖ 252, ÖVP 241, FPÖ 36, KPÖ 0, VGÖ 13.

Deželni svetnik Rauscher: „Člen 7 za Ziljo ne velja“

Te dni je spet zazvonil Dulški zvon, glasilo rojakov v Ziljski dolini. Na strani 3 objavlja faksimile pisma, ki ga je pisal sedanji deželni svetnik Max Rauscher nekemu Ziljanu; le-ta je zahteval l. 1980 (tedaj je bil Rauscher župan občine Šmohor-Preseško jezero) slovenski dopis za vpoklic na nabor. Rauscher je v svojem odgovoru dobesedno pisal: „Člen 7 za okraj Šmohor ne velja in zato je uradni jezik v območju občine Šmohor-Preseško jezero nemški.“

V tej zvezi označuje Dulški zvon Rauscherja kot „pravnik posebnih vrst“ in mu svetuje, da „naj točno prebere člen 7 odstavka 3“. Ta se glasi: v upravnih in sodnih okrajih Koroške... s slovenskim ali mešanim prebivalstvom je slovenski jezik... dopuščen kot uradni jezik k nemškemu. Dulški zvon: „Torej nič samo Amtssprache deutsch, go-spod Rauscher!“

darnost volilo 804, od teh 449 delavcev in 355 nastavljenec. V procentih: 1,1% za KS. Najboljši rezultat je Koroška solidarnost dosegla v okraju Velikovec: 272 (delavci 179, nastavljeni 93) glasov oziroma 5,8%. Volilni izid za KS v ostalih okrajih: Beljak-dežela 56 (D 33, N 23) glasov (1,0%); Beljak-mesto 54 (D 45, N 9 — 0,6%); Celovec-dežela 105 (D 67, N 38 — 3,2%); Celovec-mesto 270 (D 85, N 185 — 1,3%); Spital ob Dravi 14 (D 12, N 2 — 0,1%); Šmohor 8 (D 7, N 1 — 0,4%); Št. Vid 8 (D 6, N 2 — 0,1%); Trg 2 (D 1, N 1 — 0,07%); Wolfsberg 15 (D 14, N 1 — 0,2%).

Volilni rezultati v nekaterih južnokoroških krajih:

Škofjiski dušnopastirski urad: KS D 0, N 10, SPÖ 129, ÖVP 128, FPÖ 16, KPÖ 0, VGÖ 5.



Blekanov Nuža

Sem pa bil včeraj v Mohorjevi in sem vprašal tiskarja Lada Hajnziča, če ne bo tiskal zahvalnih lepakov za Koroško solidarnost. Pa mi je Lado rekel, da jih ni treba tiskati, ker se bosta Gregej Krištof in Elizabeta Hobel vsakemu volilcu KS osebno zahvalila.

Benediktinska šola: KS D 2 — N 21, SPÖ 208, ÖVP 254, FPÖ 35, KPÖ 5, VGÖ 11.

Hasner šola: KD S 4 — N 13, SPÖ 238, ÖVP 248, FPÖ 22, KPÖ 3, VGÖ 8

Volkshilfeheim: KS D 1 — N 13, SPÖ 254, ÖVP 208, FPÖ 29, KPÖ 11, VGÖ 16.

Gostilna Ouschan: KS D 5 — N 2, SPÖ 379, ÖVP 215, FPÖ 55, KPÖ 5, VGÖ 31.

Gostilna Wilhelm Tell: KS D 6 — N 1, SPÖ 545, ÖVP 249, FPÖ 58, KPÖ 14, VGÖ 11.

Mestna hiša Celovec: KS D 1 — N 4, SPÖ 171, ÖVP 197, FPÖ 32, KPÖ 0, VGÖ 9.

Deželna bolnica Celovec: KS D 1 — N 11, SPÖ 1924, ÖVP 379, FPÖ 69, KPÖ 12, VGÖ 53.

Občina Pliberk: KS D 16 — N 10, SPÖ 112, ÖVP 91, FPÖ 3, KPÖ 2, VGÖ 1.

Gostilna Kreuz: KS D 14 — N 8, SPÖ 91, ÖVP 37, FPÖ 6, KPÖ 0, VGÖ 1.

Gostilna Hafner: KS D 18 — N 7, SPÖ 71, ÖVP 21, FPÖ 8, KPÖ 0, VGÖ 2.

Občina Dobrla vas: KS D 10 — N 17, SPÖ 124, ÖVP 97, FPÖ 9, KPÖ 1, VGÖ 3.

Občina Železna Kapla: KS D 15 — N 5, SPÖ 160, ÖVP 61, FPÖ 6, KPÖ 3, VGÖ 0.

Občina Galicija: KS D 3 — N 0, SPÖ 30, ÖVP 22, FPÖ 2, KPÖ 1, VGÖ 1.

Gostilna Kristof: KS D 15 — N 5, SPÖ 272, ÖVP 115, FPÖ 15, KPÖ 1, VGÖ 1.

Občina Žitara vas: KS D 32 — N 7, SPÖ 184, ÖVP 52, FPÖ 6, KPÖ 3, VGÖ 0.

Občina Velikovec: KS D 13 — N 15, SPÖ 605, ÖVP 357, FPÖ 61, KPÖ 2, VGÖ 6.

Tovarna Knecht: KS D 19 — N 4, SPÖ 264, ÖVP 55, FPÖ 7, KPÖ 0, VGÖ 5.

Tovarna celuloze Obir: KS D 8 — N 6, SPÖ 139, ÖVP 6, FPÖ 1, KPÖ 1, VGÖ 2.

Fa. Wild: KS D 4 — N 0, SPÖ 113, ÖVP 42, FPÖ 17, KPÖ 3, VGÖ 2.

Katz und Klump: KS D 8 — N 3, SPÖ 171, ÖVP 44, FPÖ 22, KPÖ 1, VGÖ 7.

Občina Ledince: KS D 3 — N 1, SPÖ 37, ÖVP 22, FPÖ 5, KPÖ 0, VGÖ 1.

Občina Št. Jakob: KS D 8 — N 11, SPÖ 86, ÖVP 45, FPÖ 3, KPÖ 3, VGÖ 1.

Občina Rožek: KS D 0 — N 1, SPÖ 30, ÖVP 29, FPÖ 1, KPÖ 0, VGÖ 0.

Občina Žrelec: KS D 1 — N 0, SPÖ 61, ÖVP 21, FPÖ 3, KPÖ 0, VGÖ 2.

Občina Grabštanj: KS D 3 — N 0, SPÖ 47, ÖVP 50, FPÖ 6, KPÖ 0, VGÖ 0.

Hodiše—Škofiče — gostilna Hafnersee: KS D 2 — N 6, SPÖ 71, ÖVP 39, FPÖ 3, KPÖ 0, VGÖ 0.



V ponedeljek, 9. aprila, je delegacija beneških Slovencev obiskala Narodni svet, kjer jih je s člani predsedstva in zastopniki Našega tednika sprejel predsednik Matevž Grilc. Beneški Slovenci, ki jih že 118 let pesti raznarodovanje in brezpravnost pod italijansko državo, hočejo biti priznani kot Slovenci. Prav tega pa jim država po zakonu doslej ni hotela priznati. Druga skrb pa so vse bolj prazne vasi beneških Slovencev, ker se posebej mladina odseljuje v furlansko nižino, kamor gre s trebuchom za kruhom. Naši rojaki v Benečiji spoznavajo vse bolj, da jim vključevanje v italijanske strankarske strukture nič drugega ni prineslo kot raznarodovanje. „Naše usode v bodoče ne bodo krojili drugi, ampak postavili se bomo na lastne noge in pri tem ste nam koroški Slovenci velik vzgled.“

VAWD—Borovlje: KS D 8 — N 0, SPÖ 211, ÖVP 14, FPÖ 6, KPÖ 6, VGÖ 4.

Austria-Draht Borovlje: KS D 8 — N 1, SPÖ 262, ÖVP 24, FPÖ 16, KPÖ 39, VGÖ 1.

AKKU Bistrica: KS D 18 — N 4, SPÖ 237, ÖVP 44, FPÖ 43, KPÖ 7, VGÖ 1.

Kotmara vas — Bilčovs: KS D 6 — N 7, SPÖ 61, ÖVP 25, FPÖ 5, KPÖ 1, VGÖ 1.

AK/ÖGB Zentrum Borovlje: KS D 13 — N 11, SPÖ 338, ÖVP 173, FPÖ 24, KPÖ 8, VGÖ 5.

Občina Bistrica: KS D 4 — N 3, SPÖ 103, ÖVP 28, FPÖ 8, KPÖ 2, VGÖ 4.

Frankfurter Allgemeine Zeitung o Haiderju

Ugleden zahodnonemški dnevnik Frankfurter Allgemeine Zeitung je te dni objavil obširen članek o „Slovenih izven Slovenije“. Mdr. poroča dunajski dopisnik Viktor Meier o gonji FPÖ proti našemu šolstvu. Tako lahko beremo: „In dem für gemischtsprachigen Unterricht vorgesehenen Gebiet Südkärntens wird, wenn sich die Schüler für den slowenischen Unterricht melden, dieser innerhalb der gleichen Klasse, während der normalen Unterrichtsstunden, erteilt. Nun hat es aber der Kärntner Freiheitlichen Partei gefallen, mit ihrem etwas unbekümmert aggressiven Obmann Jörg Haider an der Spitze, Öl ins ruhiger gewordene Feuer zu schütten. Wohl im Hinblick

auf die Kärntner Landtagswahlen im September will die Partei die Abschaffung des gemischtsprachigen Unterrichts erreichen, der vielen Deutschen ein Dorn im Auge ist. Die Slowenen sollen nach diesem Vorschlag künftig allein unterrichtet werden. Nach der Lage der Dinge bedeutet dies, daß für viele Gemeinden der Slowenischunterricht zusammengelegt werden müßte, so daß ihn viele Schüler nur unter Schwierigkeiten besuchen könnten. Nicht zu Unrecht befürchten die Kärntner Slowenen, daß sie dann weiter an Substanz einbüßen und schließlich auch nicht mehr genügend Schüler für ihr Gymnasium in Klagenfurt haben würden.“

Vojaška prisega v Velikovcu tudi s Slovenci?

Prihodnje leto naj bi bila ob 65-letnici plebiscitnih bojov v Velikovcu slovesna vojaška prisega, na kateri naj bi sodelovali tudi Slovenci. To je v nedeljski oddaji prvega programa avstrijske televizije izjavil avstrijski obrambni minister dr. Friedhelm Frischenschlager.

Kaj pomeni Frischenschlagerjeva včerajšnja izjava „ob sodelovanju Slovencev“, lahko le ugibamo. Bo zaobljuba dvojezična? Bo Slovincem dovo-

ljeno zapeti kakšno pesem v materinem jeziku?

Na vprašanje, ali misli, da bo na kongresu svobodnjaške stranke v jeseni letos uspelo koroškemu vodji FPÖ spodnesti zveznega predsednika Norberta Stegerja, je Frischenschlager odgovoril, da bo Steger zagotovo ostal na čelu stranke, Haiderjeva politična teža pa da je odvisna od izida koroških deželnih volitev 30. septembra.

Ferrari o ločenih šolah/razredih:

„Razumem strah, da bi prišlo do več odjav“

Četrtega aprila je Klub slovenskih študentov v Gradcu (KSSG) vabil na diskusijo o gonji KHD in FPÖ proti dvojezičnemu šolstvu. Obisk je bil zelo dober, več kot 100 (večinoma koroških) študentov se je zbralo v predavalnici B graške UNI. Diskusije se je udeležil mdr. tudi državni sekretar dr. Ferrari, ki pa je moral ugotoviti, da so koroški študentje — z redkimi izjemami — na strani Slovencev.

Poleg Ferrarija so diskutirali še ravnatelj dr. Vospornik, ravnatelj F. Kukovica, dvor. svet. dr. Inzko in Teodor Domej. Udeležence je najbolj zanimalo vprašanje, v kateri meri podpirajo zahtevi FPÖ in KHD prizadeti južni Korošci.

Na to vprašanje Ferrari ni vedel pravega odgovora, zato pa tem bolj slovenski diskutanti: dr. Inzko je npr. rekel, da v svoji 21-letni službeni dobi na deželnem šolskem svetu ni zvedel niti za en primer, ko bi nekdo od prizadetih staršev

protestiral proti trenutni ureditvi dvojezičnega pouka. To dejstvo zgovorno priča o tem, da skušajo KHD-jevci in tuji FPÖ-jevci vnašati nemir med prebivalce dvojezičnega ozemlja ter se profilirati na račun naših otrok.

Nadaljnje Ferrarijeve izjave na graški UNI: „Priznam, da so Slovenci v zvezi z otroškimi vrtci zapostavljeni; vendar so za to pristojne občine.“ — „Ni škodljivo, če se učiš drugega jezika.“ — „Jaz bi svojega otroka ne prijavil k dvojezičnemu pouku: vesel sem, če znajo nemško.“ — „Sem za to, da se na južnokoroških šolah po potrebi uvedejo trije razredi: razred za Slovence, razred za

Nemce ter razred za tiste, ki hočejo obiskati dvojezični pouk.“ — „Razumem strah slovenskih staršev, da bi z uvedbo ločenih razredov prišlo do več odjav.“

Mislím, da teh izjav ni treba posebej komentirati.

V diskusiji je bilo opaziti, da so študentje o dvojezičnem šolstvu deloma neinformirani. Že samo zato je KSSG s to prireditvijo dosegel svoj cilj. Na drugi strani pa smo od nekega člana KSSG slišali zelo stvaren diskusijski prispevek. Dejal je, da se čudi, da Slovenci tako pozitivno ocenjujejo šolski zakon iz l. 1959. „V resnici bi morali postavljati bolj v sopedjo šolsko ureditev, ki je veljala od l. 1945 od 1958!“

Izkazalo pa se je tudi tole: obisk in sorazumno veliko zanimanje štajerskih medijev za aktualno problematiko dvojezičnega šolstva na Koroškem dokazujeta potrebo po čim več takih prireditvah kot je bila ta diskusija graških študentov. To se je tudi videlo pred nekaj tedni na dunajski UNI. Kdaj bomo lahko poročali o naslednji podobni prireditvi?

—Kuj—

Pater Tomažič slej ko prej z nedolžnim obrazom zatrjuje, da je Korotan slovenski dom in da je njegova življenjska naloga skrb za slovensko mladino. To mu rade volje verjamemo. Vprašanje pa je samo, zakaj je od 130 slovenskih študentov na Dunaju v Korotanu le bornih 15, zakaj domala nobeden izmed njih ne zaključi študija v tem domu, zakaj le redkokdaj kdo zdrži v tem domu dlje kot dva semestra itd.? Pod takšnimi pogoji Tomažičeva zatrjevanja niso več verodostojna in o slovenskem domu ni možno govoriti. Glavni vzrok za vse to pa je še vedno hišni red, ki je več kot nazadnjaški.

Naj navedem samo en grotesken primer interpretacije tegale hišnega reda. Da so oddelki za dekleta in fante ločeni, je še vedno praksa v mnogih študentskih domovih in pravzaprav ni nič posebnega. Da so obiski po sobah celo ponedeljni prepovedani, že malce bolj začudi. Da pa je neki fant, ki se je „pregrešil“ oz. skupno z dekletom šel po stopnicah, naslednji dan stal na cesti, prekorači me-

Korotan: iz pogovorov je nastal kabaret . . .

Pred dvajsetimi leti je prišlo do prvih nespornostov med voditeljem študentskega doma Korotan, patrom Ivanom Tomažičem, in Klubom slovenskih študentov. In nekaj več, kot petnajst let je minulo od viška takozvanega korotanskega konflikta. V zadnjih letih pa o Korotanu ni bilo več dosti kaj slišati — čeprav v tem domu, po pravici povedano, sploh nič ni v redu. V dobrem upanju, da bi se morda le dalo stvarno pogovarjati, je KSSŠD prejšnji petek povabil patra Tomažiča na pogovor. Zmotili smo se, iz pogovora je nehote nastal kabaret.

je razuma. Takšne stvari so se dogajale v srednjem veku in se danes vršijo v Khomeinijevem režimu — in v „slovenskem“ domu Korotan. Vzglej! Nagovorjen na takšne in podobne primere, se pater Tomažič ali ni mogel spomniti (točno pa se je spominjal nekaterih študentskih citatov predsednika NSKS Grilca), ali pa je dejal, da mladini

ne smemo dajati priložnosti za greh. Strinjam se, spolnost ne sme postati nekontrolirana manija. Kdor pa ob hojenju po stopnicah in ob vsaki priložnosti voha greh, ta ima očitno moten odnos do spolnosti in mu tudi ne pomaga nobeno sklicevanje na nauk svete Cerkve. Ni čuda, da marsikateri po doživetjih a'la Korotan zgubi

zaupanje do Cerkve — če pravi Družba sv. Mohorja, da želi mladino versko vzgajati, bo morala v svojih domovih marsikaj spremeniti. (Tudi v Marijanišču bi se npr. dalo še kaj zboljšati, vendar to seveda ni v nobeni relaciji do študentskega doma Korotan! Kdaj se bodo pristojni končno spomnili, da so študentje odrasli ljudje in želijo sami odločati o načinu svojega življenja?).

Trenutno v parlamentu obravnavajo osnutek novega zakona o študentskih domovih. V tem zakonskem osnutku je navedenih nekaj točk, ki se z hišnim redom Korotana ne ujemajo. Voditelj Korotana je bil odkrit in nam je rekel, da zaradi novega zakona, do katerega bo neobhodno prišlo, prav nič ni vesel. Vendar se mu bo podredil. Torej je na žalost res — preden da se v Korotanu kaj spremeni, mora priti v veljavo novi zakon! Kljub temu je bil večer prijeten in je bilo dosti smeha. Najbolje bi ga lahko orisali z nemškim izrekom: Die Lage ist hoffnungslos, aber nicht ernst.

•Rudi Vouk

N A Š

Franc Wakounig se je pogovarjal z Janezom Bitencem, pisateljem otroških pesmic iz Ljubljane.

G O S T

„Naučili smo se pesmico“



NT: Kdaj ste začeli sami zlagati otroške pesmice?

Bitenc: Ja, jaz se ukvarjam z otroško glasbeno vzgojo že 30 let. Ampak to, kar delam v zadnjem času, so pravzaprav sadovi mojega preteklega dela, mojih izkušenj, ki so mi po-

Krajevni vzgojni in kulturni dejavniki ter Krščanska kulturna zveza so konec preteklega tedna pod geslom „Naučimo se pesmico“ vabili na srečanje s pisateljem otroških pesmic Janezom Bitencem iz Ljubljane. Ne samo eno pesmico, več so se jih otroci naučili in Janez Bitenc je mlado in staro (otroke in starše) pritegnil s svojim čarom in jih odpeljal s sončkom in polžkom slinčkom v bajni svet pravljic.

Janez Bitenc, glasbeni pedagog po poklicu — odkar „sem v pokoju, imam več dela kot prej“ — je nastopil v otroških vrtcih v Št. Petru, Celovcu in Št. Primožu, nadalje v Škocijanu, Globasnici, Šmihelu in v nedeljo po maši v kulturnem domu na Radišah.

Tu smo ga, še vsega razgretega — saj je srajco kar izžel, tako je bil prepoten — zapletli v kratek pomenek.

kazale, da je priučevanje pesmice kar tako brez uvoda brez pravega smisla in ne gre otroku v globino. Šele v tistem trenutku, ko daš otrokom vsebinsko pesmi, v zgodbi, v pravljici, šele takrat se otrokova čustva razpno in je pesmica, ki jo pojejo, vse drugače zapeta, kot pa če bi jo naučili brez te zgodbe.

Obiski na Koroškem so mi

bili v veliko vzpodbudo, da sem to svoje delo poglobljaj, ker sem tu šele nekako prvič začutil, kako ti otroci sprejemajo te pesmice v zgodbi.

NT: Kako ste se počutili med otroci na Koroškem?

Bitenc: Zdi se mi, da je bil moj delež na Koroškem dovolj ustvarjalen in imam, če bi temu tako na hitro rekel, občutek sreče. Najbolj prijetno, če

dajem sedaj tako prednost, je bilo pri najmanjših v vrtcih. Tam sta bila čas in prostor zelo sinhrona. Otroci so čustvena bitja in sta prostor in čas neverjetno važna dejavnika.

NT: Ste se pri glasbi opirali na narodne motive ali ste ...

Bitenc: ... ne, ne, besedilo in glasbo sem nanovo skoval, ampak vedno računajoč na zmogljivost otrokove psihične in fiziološke dojemljivosti. In če je tako, potem je ta pesem že blizu narodni pesmi. Kajti narodno pesem so vedno ubirali tako, da so jo lahko peli in ni delala težav niti v viži niti v harmoniji. Nekatere mojih so že ponarodele in ljudje niti ne vejo več, kdo jih je zložil. Moj klic je nazaj h koreninam. Žal smo z industrializacijo in z vsemi temi sodobnimi posegi v življenje prerezali in pretrgali korenine tradicije in zaradi tega smo tudi tako osamljeni. In družinsko petje, ki ga KKZ prireja, se mi zdi prav s tem v zvezi naravnost vizionarsko, ker spet krepi skupnost.

V teh dneh se spet spominjamo usodnih dni...

V teh dneh se spet spominjamo usodnih dni v aprilu 1942, ko so nacistični oblastniki s prvimi valovi množične izselitve koroških Slovencev začeli uresničevati stare načrte koroških nemških nacionalistov o „dokončni rešitvi“ tako imenovanega koroškega vprašanja, to je iztrebljenja slovenskega življa na Koroškem.

Tedanjih dogodkov se posebno živo spominjamo neposredno prizadeti bivši slovenski pregnanci, ki so nas oropali človekovega dostojanstva in vsega imetja ter nas kot zločince pregnali z rodne zemlje v tujino, kjer so nas zaprli v taborišča. Vsa leta pregnanstva so našim otrokom odvzeli tudi vsakršno

možnost šolanja in izobraževanja.

Danes, ko se spominjamo tega zločina, zagrešenega nad našim narodom, moramo z veliko skrbjo ugotoviti, da so spet na delu sile, ki bi hotele našim otrokom okrniti možnost šolske vzgoje v materinem jeziku. Tozadevne zahteve po ločitvi šol pa so še posebno škandalozne in obsodbe vredne zaradi tega, ker ni mogoče prezreti osupljive sorodnosti med današnjimi argumenti ter smernicami, s katerimi so svoječasno nacisti izvajali svoje rasistične zakone:

● leta 1937 so nacisti predpisali za židovske otroke ločene šole ali razrede; ugotovili

so, da morajo židovske otroke vzgajati židovski učitelji, ker Židje ne morejo biti učitelji ali vzgojitelji nemške mladine.

● leta 1984 zahteva Koroški Heimatdienst ločene šole ali razrede za nemške in slovenske otroke; poudarja, da morajo nemške otroke vzgajati nemški učitelji in slovenske otroke slovenski učitelji.

Ko z ogorčenjem opozarjamo na to značilno podobnost zahtev in argumentov, najostreje obsojamo prizadevanja za segregacijo v šolstvu južne Koroške. Kajti ločitev šol ne bi pomenila le kršenja zakonjega načela skupne vzgoje, marveč bi nevarno ogrozila tudi sožitje med obema narodo-

ma in s tem mir v naši deželi.

Zato bivši slovenski pregnanci, ki smo že enkrat bili žrtev genocidne politike, osnovane na nacionalistično-rasističnih zablodah, v skrbi za mirno bodočnost svoje domovine rotimo odgovorne dejavnike v deželi in državi, da se zoperstavijo netilcem narodnostne mržnje ter v sodelovanju s prizadetimi poskrbijo za pogoje, ki bodo zagotavljali prijateljsko in enakopravno sožitje na Koroškem. Najboljša pot k temu pa je brez dvoma skupna vzgoja mladine v duhu medsebojnega razumevanja in spoštovanja.

Celovec, v aprilu 1984.

Zveza slovenskih izseljencev

Družba sv. Mohorja gradi v Celovcu v bližini Slovenske gimnazije nov dom za dijake in študente. Dom bo začel obratovati z začetkom šolskega leta 1984/85. Slovesna otvoritev „MODESTOVEGA DOMA“ bo v soboto, 22. septembra 1984. Že sedaj so možne prijave za prihodnje leto.

Modestov dom je zgrajen po najnovejših izkustvih za dijaške in študentske domove. Na razpolago so eno- dvo- in triposteljne sobe z vsemi sanitarnimi napravami. Za pravo in smiselno oblikovanje prostega časa so v domu prostori za prosti čas, velika dvorana za kulturno in pevsko udeleževanje, klubski prostori ter lastno športno igrišče.

Za vzgojno delo in nadzorstvo so odgovorni salezijanci. Mesečnina znaša od prihodnjega šolskega leta naprej za nižje razrede 2145.— šil., za višje razrede pa 2255.— šil. (V cenah je že vključen vrednostni davek — Mehrwertsteuer) za kompletno preskrbo in prenočišče.

Za študente in visokošolce znaša mesečnina 1320.— šil. za enoposteljne sobe in 1210.— šil. za dvoposteljne sobe. Tudi v teh cenah je že vključen vrednostni davek.

Poleg tega je treba enkrat na leto doplačati 800.— šil. za kurjavo.

Vzgoja v Modestovem domu je osnovana na krščanskih načelih. Cilj vzgojnega dela za našo mladino je oblikovati mlade v dobre kristjane in v zavedne in samozavestne pripadnike slovenske narodne skupnosti na Koroškem. Če vam ta dva vzgojna cilja nekaj pomenita, potem Vas prosimo, da nam zaupate svoje otroke.

Prijave sprejemamo takoj pod naslovom: Mohorjeva, Viktringer Ring 26, 9020 Klagenfurt/Celovec osebno oz. pisмено ali telefonično pod številko 0 42 22/56 5 15 - 13.

ČESTITAMO VAM



Naš rojak dr. Mirko Boročnik, absolvent Slovenske gimnazije je na Dunaju napravil izpit za sodnika z odliko. Zdaj je bil imenovan za državnega tožilca v nižjeavstrijskem mestu St. Pölten. Doktorju Boročniku iskreno čestitamo in mu želimo še veliko uspeha na njegovi poklicni in življenjski poti.

Helga Reichmann iz Kajjaz pri Bilčovsu je pred kratkim sponsorala za magistro na celovški univerzi. K lepemu uspehu iskreno čestitamo!

Reziji in Jožku Boštjančiču iz Bilnovsa pri Bilčovsu se je te dni rodila hčerkica, ki jo bosta krstila na ime Barbara. Srečnima staršema iskreno čestitamo, Barbari pa želimo na življenjski poti vse najboljše.

Toni Furtner z Ladin pri Svečah, član moškega pevskega zbora „Kočna“ praznuje te dni svojo 55-letnico. Iskreno čestitamo!

V Grabalji vasi bosta te dni praznovala Johana in Franc Marold 60-letnico. Zvestima bralcema Našega tednika k temu jubileju iskreno čestitamo!

V Spodnjih Vinarah bo te dni obhajala svojo 71-letnico Helena Omatsch. K visokem jubileju ji iz srca želimo vse najboljše.

V Štebnu pri Globasnici praznuje te dni Helena Reinwald svojo 80-letnico. K visokemu jubileju iskreno čestitamo.

Pri Neuwirtu praznuje te dni Miha Oraže svojo 50-letnico. K okroglemu jubileju iskreno čestitamo.

V Podgradu pri Bilčovsu praznuje te dni Čebrov oče svoj 79. rojstni dan. Za ta praznik mu iskreno čestitamo in mu želimo še obilo zdravih let.

V Hodišah praznuje Cili Pavlič svojo 60-letnico. K temu jubileju iskreno čestitamo in kličemo na mnogo zdravih let.

Moniki Woschitz in Bretiju Rogovnik iz Radiš se je rodila hčerkica Tanja. Iskreno čestitamo.

Libuče: slovo od zvestega cerkvenega pevca . . .

Božja njiva, na libuškem pokopališču je sprejela bogato seme — 16. marca umrlega Naca Maček — Petrovega v Grabljah pri Pliberku.

Petrov Nac, naš prijatelj, pokončen in veren mož, delavec, narodnjak, cerkveni pevec in društvenik v 60-tih letih — radi se te bomo spominjali. Žal nam je, da si odšel iz naše družbe. Bog te je sprejel.

80 let lepega, zglednega življenja gorjanca naj bi bil

zglede za nas vse, posebno za one, ki drviijo le za posvetnimi dobrinami in ne najdejo časa za kulturo, ne za duhovno setev in rast, da bi bila tvoja zaloga Mohorjevih knjig in Naših tednikov pobuda za rodoljubno bogastvo v tem času surovega materializma.

Pogrebne obrede je opravil domači župnik Alojzij Kulmež, posloveli pa so se od Petrovega Naca tudi domači pevci.

M. H.

Poročilo iz Vidre vasi

Kar trikrat zaporedoma so se oglasili humški zvonovi. Najprej Kotnikovemu Koreju, potem Joheju Figo, nazadnje pa Škofovemu Jozeju. Vsi trije so bili neporočeni in taki, da so radi delali na kmetiji in pri živini. Bili so povezani z naravo, kar so tudi pri pogrebu omenili gospod župnik. Posebno še Jozej, katerega je imel vsakdo rad. Bil je daleč naokrog znan, ker je tudi rad romal, hodil na nove sv. maše itd. Kar težko mu je bilo, če bi kaj zamudil. Rad je molil in hodil v cerkev, dokler je le mogel. Trikrat se je moral podati v

bolnišnico, zdaj pa, ko zanj ni bilo več pomoči, so ga domači vzeli na dom. Lepo mu je stregla Trezika, prav tako tudi sosedje, ki so vsak čas radi pomagali, dokler ga ni Bog rešil. Dva dni pred njegovim godom smo ga položili na domače pokopališče v Nonči vasi. Veliko ljudi se je udeležilo pogreba in so tako dokazali, da je bil Jozej zelo priljubljen. Vsem najlepša hvala. Posebno še pevcem za lepe pesmi žalostinke.

Dragi Jozej, naj ti bo rahla domača zemlja. Ohranili te bomo v lepem spominu.

Doroteja Randeu

Žihpoljske novice

Malokdaj se oglasimo iz našega kraja. Če pa se oglasimo, potem večinoma z žalostnimi novicami. Imeli smo kar štiri pogrebe.

Posloveli smo se od Lesjakove mame, ki pa smo jo pokopali na rožeškem pokopališču; Lesjakova mama so bili namreč doma v Rožeku. Bili so krščanska mati, veliko so molili za svoje otroke in bili so dobra cerkvena pevka.

Nadalje smo se posloveli od železničarja Prumarja: ko je prišel domov, ga je zadela kap. Posloveli smo se med drugim tudi od Jožka Lusnarja, ki je prišel k nam iz Slovenije, ter opravljal poklic čevlarja. Hotel je s vojo ženo obiskati svoj rojstni kraj, a je na cesti doživel smrtno prometno

nesrečo, medtem ko je dobila njegova žena Micka težke poškodbe.

Vsem prizadetim družinam izrekamo naše iskreno sožalje.

Vendar nimamo samo žalostne novice: našo žihpoljsko cerkev bomo temeljito prenovili. Streho smo že lansko leto novo prekrili — stala nas je kar dva milijona. Sedaj je na vrsti notranost cerkve. Na glavnem oltarju je trenutno samo še križ, Mater božjo in vse angelce so „odnesli“ k mojstru Arnoldu, ki nam bo lepo popravil cerkev. Kdaj pa se vrnejo pa ne vemo.

Pa še to: Že sedaj vas prav pristrčno vabimo na žegnanje in gotovo ne bomo hudi, če nam boste prinesli veliko šilingov.

Brnca: občni zbor prosvetnega društva „Dobrač“

Lepo število članov se je zbralo v nedeljo, dne 25. marca, pri Prangarju v Zmotičah na občnem zboru domačega prosvetnega društva „Dobrač“ z Brnce.

V ospredju poročil je bilo razveseljivo dejstvo, da je društvo po tridesetih letih spet nastopilo s samostojno odrsko skupino. Predsednik je v svojem poročilu posebej poudaril, da so v času, ko se naši nasprotniki spet zaletavajo proti dvojezičnemu šolstvu, kulturna dejavnost in javni nastopi v ogroženem brnškem okolju posebnega pomena.

Poročilu je sledilo kratko skioptično predavanje o izletih in drugih prireditvah.

Obširnemu in izčrpnemu poročilu tajnika so člani z zanimanjem sledili: tajnik je poročal o sejah društvenega odbora in zlasti o va-

jah za igro in se tudi zahvalili Silvu Ovsenku za pomoč. Blagajnik je poročal o urejenih financah, nakar sta preglednika predlagala razrešnico odbora.

Volitve so prinesle spremembe funkcij v odboru. Novi predsednik je postal mag. Marjan Gallob, podpredsednik je ostal Janez Debevec, tajnik je sedaj Štefan Hudl, njegov namestnik Janko Oitzl, za blagajnika pa je bil izvoljen Peter Krawanja. Nadalje sta v odboru še Rudi Pichler in Franc Wutti.

Novoizvoljeni predsednik se je zahvalil za izrečeno zaupanje, pozval vse odbornike k složnemu sodelovanju in se bivšemu predsedniku zahvalil za dolgoletno delovanje v društvu.

job

Lutke „mladje“ gostovale v Sloveniji

Konec marca so lutke „mladje“ Koroške dijaške zveze gostovale z „Zvezdico zaspanko“ v Sloveniji. Gostovanje je bilo uspešno in lutkarji so se zadovoljni vrnili nazaj na Koroško. V petek, 30. marca, so imeli dve predstavi v Domžalah in obe sta bili razprodani. V soboto, 31. marca, pa je bila na sporedu predstava v Cankarjevem domu. Mala dvorana je bila nabito polna, mnogo gledalcev ni našlo več prostora in so igro gledali na monitorju na hodniku pred dvorano.

Proslava v spomin narodnega heroja Francija Pasterka-Lenarta

Preteklo nedeljo, 8. aprila, se je na grobu žrtev nacizma na pokopališču v Železni Kapli kljub slabemu vremenu zbralo precej ljudi k proslavi v spomin narodnega heroja Francija Pasterka, Lenarta. V imenu domačih borcev in žrtev je ob grobu spregovoril pretresljive besede Peter Kuhar, ki je med številnimi udeleženci pozdravil posebno še živeči sestri padlega heroja. V imenu ZSO je predsednik dipl. inž. Feliks Wieser v svojem govoru posebno poudaril, da se morajo koroški Slovenci postaviti po robu najnovejšim zahtevam KHD in FPÖ glede ločitve šolarjev in skrčenju dvojezičnega ozem-

lja. To smo dolžni žrtvam, ki so padle v boju in bile ubite in do smrti trpinčene v nemških taboriščih za naše pravice. Proslave se je udeležil mdr. tudi član predsedstva NSKS dipl. trg. Jan-ko Urank.

Proslavo sta olepšala domači moški in mešani pevski zbor SPD „Zarja“, pod vodstvom Jožka Wrulicha.

• Kapla ob Dravi

POHOD V EMAVS

Čas: velikonočni ponedeljek, 23. aprila 1984

Zbirališče: ob 15. uri pri gostilni Simandl v Strugi (Strau) ali ob gradu, ki leži pribl. 200 m od glavne ceste, ki pelje v Svetno vas.

V Škocijanu bo julija 1984 spektakularna športna prireditev Evrope: triatlon

Pretekli torek so tudi v Škocijanu predstavili verjetno najbolj spektakularno športno prireditev, ki bo julija na Koroškem. Gre za takoimenovani „triatlon“, skupek treh športnih disciplin: plavanje, tek in kolesarjenje.

Tako bo 1. julija tekmovalo v Škocijanu predvidoma 250 športnikov iz 9 držav v teh disciplinah: 2,1 km plavanja, 104,5 km na kolesu ter 20,1 km v teku.

Medtem ko se bo tek in plavanje odvijalo samo v škocijanski občini, bo kolesarjenje zajelo vso Podjuno. Prireditelj, ASKÖ Škocijan, je to športno prireditev najprej predstavil v Ljubljani. Kot je povedal predsednik društva Hannes Sorger so mu v Ljubljani zagotovili udeležbo okoli 50 športnikov in menda do 600 gledalcev, ki bodo prišli v Škocijan organizirano, da ne bodo imeli težav z depozitom. Kot je zapisalo ob predstavitvi ljubljansko Delo, je bil v Ljubljani navzoč tudi „podjetni župan Holzer“, pri predstavitvi za koroške novinarje pa je poleg župana spregovoril tudi kot zastopnik ob-

čine dipl. inž. Franci Koncilija in je s svojim nastopom lepo dokumentiral, da tu živi tudi slovenska narodna skupnost.

Saj ima ta prireditev tudi velik turistični pomen, še posebej, ko bo tudi letos televizija dan navrh prinesla obširno reportažo te prireditve v priljubljeni oddaji „Šport am Montag“. Ker je s strani prireditelja bila izražena želja, da tudi NT objavi naslov, na katerega se lahko obrnejo zainteresirani športniki, rade volje ustrezemo želji. Kontaktna oseba za prireditev je: Hannes Sorger, Stein/Kamen 29, A-9122 St. Kanzian/Škocijan (tel.: 0 42 39 / 25 95). Že sedaj sprejemajo prijave. Lani je zmagala to težko disciplino Katarina Pasterk iz Železne Kaple, ki je izrecno zahtevala, da tudi letos ženske tekmujejo na iste daljine kot moški. B. S.



Volkskeller



vabi na

dneve ljubljanskih specialitet od 10. 4. do 18. 4. 1984

jedila iz Slovenije in ostale Jugoslavije

GORENJSKI ŽELODEC — nabulani svinjski želodec z Gorenjske KAJMAK — ovčji sir s čebulo in z maslom

JEŠPRENČKOVA JUHA

PITA ZELJANICA — narastek z belim in ovčjim sirom

ŠKAMPI NA ŽARU

LESKOVAČKA MUČKALICA — svinjski filet na žaru

z dušeno čebulo in s krompirjem

PLEŠKAVICA U KAJMAKU — pečena sekljanina z ovčjim sirom

BOGRAČ GOLAŽ — okusno pripravljena svinina, teletina in divjačina

Mnogo drugih specialitet bojo za Vas kuhali najboljši kuharji Slovenije, ki so na GAST-u 84 dobili zlato kolajno.

To so: Frančka Mehlmauer, Dušan Gobec, Matjaž Pozdrec

Od 20.00 ure dalje bojo igrali FRANC KORBAR in DOBRI ZNANCI

Specialitete strežemo od 11.30 do 14.00 in do 17.00 do 24.00 ure

Rezervacija miz pod telefonsko številko (0 42 22) 54 8 36

Vašega obiska se veseli družina MLINAR

Ob robu povedano:

Dobro razpoloženje je vladalo pred kratkim na Djekšah. Velikovoško prosvetno društvo je priredilo koncert in avla ljudske šole je bila več kot polna. Domačini in prireditelj pa so bili posebno veseli tudi zato, ker je prvič bila na razpolago ljudska šola. Ravnatelj šole in župan dješke občine Johan Travnik je z velikim užitkom bil na koncertu in ga navrh tudi pohvalil.

Med poslušalci je bil tudi predsednik dješke ljudske stranke, kar ni nič posebnega.

Posebnost je samo v tem, da je gospod Polesnig ob enem tudi glavni predstavnik hajmatdinstva in tem kraju. In s svojim obiskom je dokazal več treznosti in še več pripravljenosti za mir in sožitje med obema narodoma na Koroškem kot njegova krovna organizacija. Kajti ona hujska proti

dvojezičnim šolam na dvojezičnem območju — in dješka šola, v kateri je bil v nedeljo koncert, je pač dvojezična.

Po tem, kar je čul in videl v domači dvojezični ljudski šoli, se bo gospod Polesnig — to je pričakovati — gotovo postavil po robu vsem ločitvenim tendencam svoje organizacije in se bo zavzemal za sožitje in mir na Koroškem, posebno pa še na Djekšah.

Pri vsej gonji proti dvojezičnemu pouku in sodelovanju med slovenskimi in nemškimi društvi na Koroškem pa se naj hajmatdinst zaveda, da mu tudi njegovi pristaši ne bojo sledili v vsako slepo ulico in si ne bojo pustili vsega predpisovati, ampak že mislijo in bojo še bolj začeli misliti sami. Trezno seveda.

-pik-

Zdravnik dr. Franc Wutti v Borovljah je v času od 16. do 20. aprila 1984 na dopustu.

PISMA BRALCEV

Nove pesmi Hanzija Artača in Milke Hartmanove

Zelo sem se razveselil, ko sem prvič slišal nove pesmi naših znanih kulturnih ustvarjalcev Milke Hartmanove in Hanzija Artača dne 10. februarja v oddaji celovškega radia. Mnogo pesmi teh dveh kulturnikov že poznamo. Vse te pa so hipoma postale skupna narodna last. Prekrasnim Milkinim vrsticam je Hanziju ponovno uspelo dodati sijajno melodijo, ki izraža veličastnost in skrito občutje slovenskega naroda. Prav gotovo nisem izvrsten glasbenik ali ocenjevalec glasbenih del, da bi lahko podal o pesmih posebno oceno.

Komur je le kolikor toliko mar slovenska pesem, se naj v čim večji meri posluži. Na žalost pa se naši zbori vedno bolj oprijemajo pesmi tujih narodov, katerih besedila le redko kdo razume. Iz srca upam, da bodo te nove Milkinine in Hanzijeve pesmi ponovno zbudile, zlasti pri naših domačih zborskih, več zanimanja za prelepo slovensko pesem.

Vladimir Smrtnik,
Korte

Kuharski tečaj

V pisanih predpasnikih in z žlicami v rokah smo se zadnje sobote srečavali ob štedilnikih gospodinjstev v Št. Petru pri Št. Jakobu. Pretežno smo bile zastopane ženske razen enega moškega, ki je kazal spretnost in zanimanje za kuhanje. Anica Fugger, pd. Šerbiclnova, znana kuharska umetnica, nas je učila, kako se pripravijo in skuhaajo razne juhe, okusne mesne jedi s prilogami in slastne slaščice. Marsikatera od nas je pridobila poleg kuharske spretnosti tudi nekaj gramov.

Zadnjo soboto v marcu pa smo z Anico pripravili zaključni bife. Na pojedino smo povabili znance, ki so se z velikim apetitom poslužili okusnih (tudi za oko) jedi.

Prav lepa hvala naši Anici.

• Kotmara vas

Nastop folklorne ansamble
gradiščanskih Hrvatov
KOLO SLAVUJ

Prireditelj: SPD Gorjanci

Kraj: ljudska šola v Kotmari vasi

Čas: nedelja, 29. 4., ob 14.30 uri

Ljubljanski dnevi in „Hudič na fakulteti“

Kot smo poročali že v prejšnji številki, je od 8. aprila pa do 10. maja Ljubljana v gosteh v Celovcu. Ljubljanski dnevi so se pričeli v nedeljo, 8. aprila, s slavnostno otvoritvijo in predstavo Händlovega oratorija „Mesija“ v Domu glasbe. Slovenska filharmonija in celovški madrigalisti, pod taktirko Nikolaja Fheodoroffa so docela navdušili navzoče.

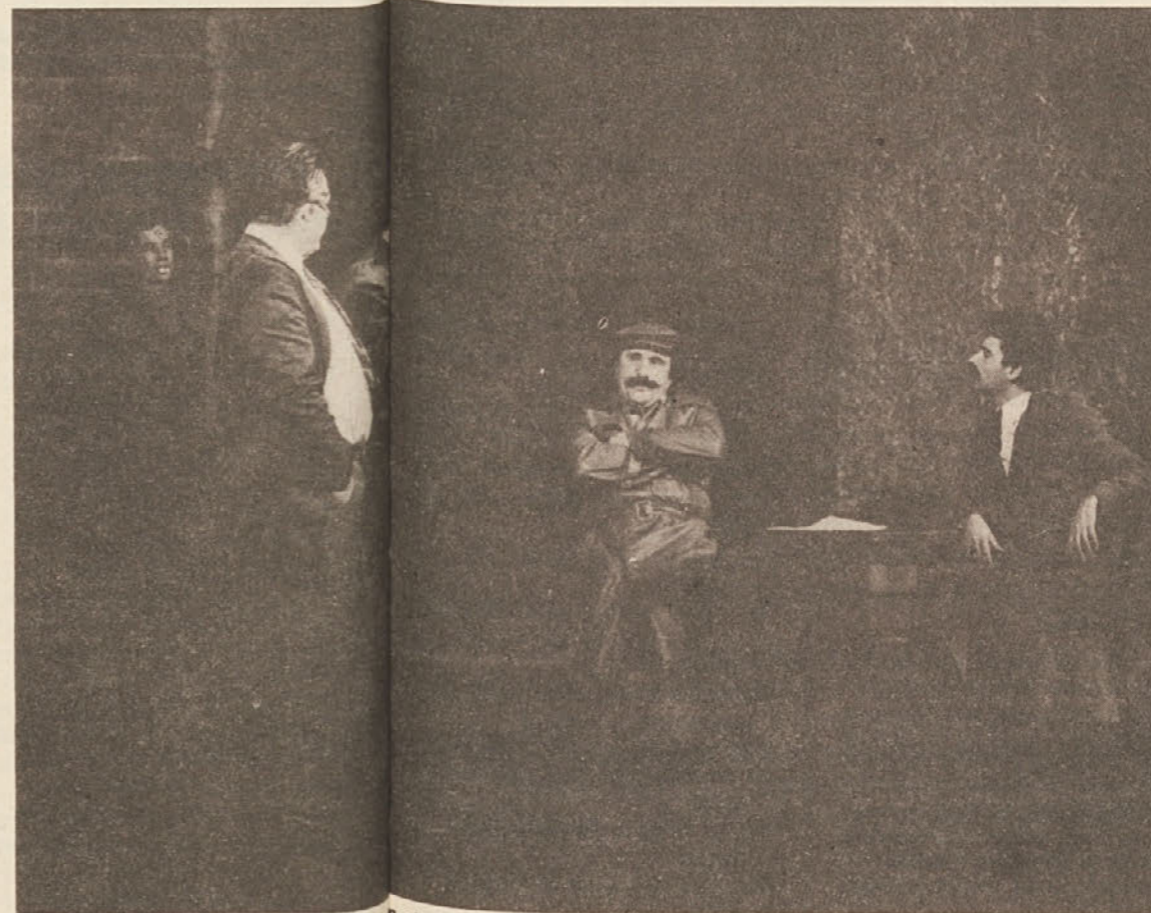
Na začetku pa sta ljubljanska župana Tina Tomlje in celovški župan Leopold Guggenberger poudarila pomen prijateljskega sodelovanja med mestoma, ki naj se kljub mnogoterim razlikam in na podlagi mnogih skupnosti dobro razvija. Predsednica mesta Ljubljane Tina Tomlje je poudarila v tem sodelovanju tudi pomen slovenske narodne skupnosti na Koroškem in je rekla: „Prepričani smo, da Ljubljanski dnevi v Celovcu soustvarjajo možnost uresničevanja politike, kakor jo je označil kancler Sinowatz ob njegovem zadnjem obisku pri nas glede obstanka in očitovanja narodne indetitete slovenske in hrvaške manjšine. Ko Ljubljanci prijateljujemo z deželinim glavnim mestom Celovcem, nas pri tem spremlja tudi zanimanje in skrb za kulturno in vsakršnje udejstvovanje ter razvoj v koroški deželi živčih Slovencev“.

Ljubljana se bo v Celovcu predvsem po svoji kulturno-ustvarjalni plati predstavila. V ponedeljek, 9. aprila, zvečer je gostovalo v celovškem gledališču ljubljansko mestno gledališče z igro Iva Brešana „Hudič na fakulteti“.

Da takoj razčistimo pojme: če bi koroški Slovenci, in to predvsem mladina, občepeli doma, bi po gledališki plati odlična igra — in tu bi noben hudič ne pomagal — padla v vodo. Protest obeh slovenskih osrednjih kulturnih organizacij — KKZ in SPZ —, da nista bili vključeni v priprave ljubljanskih dnevov v Celovcu, je upravičen in pravilen.

„Hudič na fakulteti“ je delo hrvaškega pisatelja Iva Brešana, ki je v njem obdelal srednjeveško legendo o človeku, ki se za dosego svojih sebičnih ciljev in namenov poveže celo s hudičem. Režijo je imel na skrbi Žarko Petan, predstava v Celovcu pa je bila krstna izvedba izven Jugoslavije. V Jugoslaviji je ljubljansko mestno gledališče „Hudiča na fakulteti“ igralo že nad sedemdesetkrat.

Pisatelj je srednjeveško legendo, ki jo je mdr. obdelal tudi Goethe v svojem Faustu, postavil v jugoslovansko družbeno politično stvarnost poznih štiridesetih let tega stoletja. Torej v tisto dobo, ko se je partijsko-ideološki dogmatizem utelešil v stalinizmu. V boju proti hudiču se konec koncev združita oba nosilna antipoda, to sta partija in Cerkev, — dve družbeni realnosti, ki skrbno čuvata svojo oblast-



S „Hudičem na fakulteti“ se je slovenskemu občinstvu predstavilo ljubljansko mestno gledališče



Ogrogla miza: prevajalka Rasberger, županja T. Tomlje, Perkounig in župan L. Guggenberger

beno politično stvarnost poznih štiridesetih let tega stoletja. Torej v tisto dobo, ko se je partijsko-ideološki dogmatizem utelešil v stalinizmu. V boju proti hudiču se konec koncev združita oba nosilna antipoda, to sta partija in Cerkev, — dve družbeni realnosti, ki skrbno čuvata svojo oblast-

no področje — in ju hudič v pravem pomenu besede vzame.

Igralsko je bila predstava pravi užitek, morda pa bi le kazalo, igro v nekaterih delih skrajšati oz. zgositi, da bi prišla pisateljeva ključna ideja, da se je treba oblastnemu, nasilnemu dogmatizmu, pa najsi pride od te ali one strani, postaviti po robu, bolj do izraza.

V ponedeljek dopoldan je bil simpozij o obnavljanju in širjenju mesta v oblikovnem smislu, ki so se ga udeležili urbanisti iz Celovca, Ljubljane in Novoga Sada. Popoldan istega dne je v galeriji mestne hiše bila odprta razstava „Mladi slovenski umetniki“, zvečer pa v magistratu okrogla miza, kjer sta predsednica Tomlje in župan Guggenberger tolmačila delovanje mest.

Predsednica Tomlje se je popoldan v Mladinskem domu pogovarjala s predstavniki slovenskih organizacij in z mladino.

V torek popoldan je v gledališču gostovalo ljubljansko lutkovno gledališče s predstavo „Kozlovska sodba na Višnji gori“, v sredo pa je bil dan slovenskega filma. Wafra

Popravek

V prejšnji številki Našega tednika se nam je pripetila neljuba tiskovna napaka. V članku „Proces proti dvornemu svetniku dr. Valentinu Inzku in dr. Ernstu Waldsteinu“ na str. 2/3 stoji v drugem odstavku „... Pa ne samo to — z jako neumnostnimi pripombami...“. Tekst se bi moral seveda glasiti „... z jako neumestnimi pripombami...“. Prosimo naše bralke in bralce, da nam te napake ne preveč zamerijo!

NAŠ TEDNIK — Lastnik (založnik) in izdajatelj: društvo „Narodni svet koroških Slovencev“.

Uredništvo: Jože Wakounig (glavni urednik), uredniki: Janko Kulmesch, Heidi Stingler in Franc Wakounig; Viktringer Ring 26, 9020 Celovec.

Tisk: Mohorjeva/Hermagoras, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec.

NAŠ TEDNIK izhaja vsak četrtek, naroča se na naslov: „Naš tednik“, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec. Telefon uredništva, oglasnega oddelka in uprave: (0 42 22) 51 25 28. Naš zastopnik za Jugoslavijo ADIT-DZS, Gradišče 10, 61000 Ljubljana, tel. 22 30 23.

Letna naročnina: Avstrija: 210.— šil., Jugoslavija: 600.— din., ostalo inozemstvo: 350.— šil. (650.— šil. zračna pošta).

Vaš
Svetovalec

nt
naš tednik

Oskrba v starosti in pri nesposobnosti vodenja obrata

Pri predaji ali prevzemu nekoga kmetijskega oz. gozdarskega obrata pride pri socialni zavarovalnici za kmete do centralne pomembnosti (važnosti). Posledica je obvezno zavarovanje in pravica do storitve pokojninske zavarovalnice. Datil obrat v zakup (Pacht), je zavarovalno-pravno gledano isto kot predaja ali prevzem obrata.

POKOJNINA

Socialna zavarovalnica za kmete nudi z začetkom zavarovanja pri starostnem zavarovanju in pri pridobitni nesposobnosti sledeče storitve:

- Starostno pokojnino pri moških po dovršitvi 65. življenjskega leta, pri ženskah po dovršitvi 60. leta.

- Prezgodnjo starostno pokojnino pri dolgi zavarovalni dobi za moške po dovršitvi 60., pri ženskah po dovršitvi 55. leta življenja.

- Nesposobnostna pokojnina pri trajni nesposobnosti, ki odvisi od tega, če je nekdo zaradi svojega zdravstvenega stanja tako prikrajšan, da ne more več opravljati rednega dela.

POGOJI ZA POKOJNINO

- prošnja
- začetek zavarovanja
- starostna meja za starostno pokojnino
- vstop pridobitne nesposobnosti za nesposobnostno pokojnino
- izpolnitev čakalne dobe (Wartezeit)

Čakalna doba pomeni, da mora biti na dan roka (Stichtag) dokazano najmanjše število zavarovalnih mesecev.

Dan roka je zmeraj prvi v mesecu, kateri se ravna po začetku zavarovanja oz. po vložitvi prošnje.

Za starostno pokojnino je potrebno pred dnevom roka (Stichtag) 180 zavarovalnih mesecev znotraj zadnjih 240 koledarskih mesecev. Za nesposobnostno pokojnino je čakalna doba (Wartezeit) z 60 zavarovalnih mesecev v zadnjih 120 koledarskih mesecih pred dnevom roka izpolnjena. Pod posebnimi pogoji (npr. pri dajitvi v zakup (Verpachtung) obrata med zakoncema je potrebnih 96 zavarovalnih mesecev.

Vinko Kušej
(Nadaljevanje prihodnjic)

Otvoritev Kontaktne leče 1984

Letos je že četrtič dijaška kultura stopila na dan in hkrati tretjič je bila ta prireditev pod imenom Kontaktna leča. Po eni strani velik uspeh slovenske mladine, po drugi strani vzrok mnogih preprirov med nemško govorečo mladino!

V torek, 10. aprila 1984, sta zastopnika ZG za Slovence in ZG ob Völkermarkter Ringu otvorila Kontaktno lečo 1984. V tej dvojezični otvoritvi sta poudarila, da ni namen Kontaktna leče le predstavitev mladih ustvarjalcev, temveč tudi približevanje dveh narodnih skupin. Zastopnik dijakov ZG ob Völkermarkter Ringu, Klaus Schöffman je poudaril, da, čeprav je ta kulturni festival mišljen bolj kot mladinska prireditev, je dovolj pozitivnega odmeva s strani odraslih — k sreči — kakor je nadaljeval, saj so oni — bodisi Kulturservice, bodisi mesto Celovec, ali pa tudi Združenje staršev ZG za Slovence v Celovcu — ki v prvi vrsti to prireditev financirajo. Janja Kert, zastopnica Slovenske gimnazije je govorila o pomembnosti prireditve kot kontaktna točka dveh narodnostnih skupnosti in o politični važnosti takih prireditve za slovensko skupnost. Njeno mnenje je, da je končno najdena pot, po kateri bi bilo možno, da se bi znebili predsodkov in se eni o drugih informirali, kjati to je najkrajša pot do sožitja na Koroškem. Mestni svetnik König je spregovoril v imenu mesta Celovec kot

oficialni sponzor prireditve in v imenu vseh navzočih odraslih. Pozdravil je iniciativo mladine in ji še voščil dobro uspevanje. O alternativni celovške literarne in kulturne scene je govoril ravnatelj dr. Vospernik, ki je ob tej priložnosti ponovno poudaril, da je tako ravnateljstvo kot tudi uprava šole radevolje vedno spet pripravljena dati dijakom za take in podobne prireditve prostore na razpolago.

Mešani zbor Slovenske gimnazije je nato z nenavadno pestrim programom predstavil tako slovensko narodno pesem kot tudi slovansko glasbenost sploh. Nadaljevali so Hans Gigaher, Gudrun Maria Leb in Sabine Knafel z branjem iz lastnih literarnih del.

Ta prvi dan je zaključila Jazz-Rock skupina Waves Again z izredno okusnim programom za ljubitelje komercijazza.

Kontaktna leča kot skupni izdelek vseh celovških višješolskih dijaških zastopstev se je zaenkrat izkazala kot skupna pot in kot pot približevanja dveh kultur, kateri bi lahko kot enako vredni na Koroškem obstajali, a jih neutemeljni predsodki ločijo. Pepe

Ljubezen do nas ga je pripeljala na Koroško

Zibelka mu je tekla pri Sv. Tomažu blizu Ormoža.

Ljubezen do koroškega ljudstva pa je Ksaverja Meška pripeljala na Koroško.

Dolga leta je živel v Celovcu, kot kaplan je bil nastavljen v Škocijanu ob Klopinskem jezeru, pozneje pri Mariji na Zilji. Vendar, ker je bil slovenski rodoljub, je moral, s težkim srcem zapustiti Koroško!

V svojih delih je mnogokrat zapisoval srečno življenje med Korošci. Npr. njegova drama „Na smrt obsojeni“. Knjige „Na Poljani“, „Ob tihih

večerih“, „Povesti v koroških gorah“ so izpoved njegovega srca.

Letos meseca januarja je

minilo 20 let od njegove smrti. Umril je v slovenjgraški bolnici v lepi starosti devetdesetih let.

„Naši ljubi otroci“,

komedija v treh dejanjih je navdušila preteklo soboto številno občinstvo, ki se je zbralo ob gostovanju igralske skupine SPD „Dobrač“ z Brnce v Rožeku. V prvi vrsti gre seveda zahvala igralcem Marjan Gallob, Zofija Debevec in Janko Oitzl. Igrali pa so tudi še Olga Gallob, Rezi Oschgan in Klemen Debevec, zaslužni režiserki Slavici Kropiunik, šepetalki Naniji Komann in tehniku Janezu Debevcu. Vsi skupaj so pripravili odlično večer — in to kljub skromni opremi dvorane na Muti v Rožeku —, ki bo vsem obiskovalcem ostal dolgo v najlepšem spominu. Večer je pripravilo rožeško kulturno društvo „Peter Markovič“, ki načrtuje za 20. majnik jubilejni koncert ansambla LOJZETA SLAKA.

CELOVŠKI
ZVON
MAREC 1984
II/2

T. Kuntner: Pesmi — V. Inzko: Dvojezično šolstvo — B. Štih: Šolska jedra — F. Pečnik: Iz poštarke torbe — P. Rak: Evropski duh — F. Bučar: Samoupravljanje — V. Blažič: Alternativnost — T. Pretnar: Norwid — F. Papež, F. Pibernik: Balantič — A. Capuder: France Vodnik — S. Weil: Misli — A. Rebula: Dnevnik — E. Kocbek: Pismo — M. Spierler: Gorše — R. Vospernik: Intervju — M. Slomšek: Slovenščina — Odmevi — Ocene — Natečaj.



Izšla je druga številka Celovškega Zvona

Meseca marca je po nekoliko daljšem času izšla druga, obsežna številka Celovškega Zvona.

Revija obsega 140 strani s pestro vsebino in gotovo nudi vsakemu bralcu nekaj zanimivega.

O vprašanih manjšinskošolske ureditve na Koroškem in šolskem vprašanju v Sloveniji pišeta dv. sv. dr. Valentin Inzko in književnik Bojan Štih. Ljubiteljem pesništva nudi Celovški Zvon tokrat ciklus Kuntnerjevih pesmi, dve razpravi o Francetu Balantiču in Pretnarjev esej o poljskem pesniku Norwidu.

Obširneje bomo poročali o Celovškem Zvonu v naslednji številki Našega tednika.

Pa še nekaj: Revijo, ki izhaja letno štirikrat, lahko naročite pri Mohorjevi, 9020 Celovec, Viktringer Ring 26.

Letos, 28. oktobra, poteče stodeset let od njegovega rojstva.

Ko je še živel, si je že takrat sestavil nagrobni napis, ki je sedaj, poleg spomenika, napisan pod tablo križa. Tako se glasi:

*Na grob pa križ leseni mi
zasadite,
naj vere, upanja znamenje bo,
in le mnogokrat se vanj
ozrite,
saj kaže pot domov vam, gor
v nebo!*

*Ovené rože, sveti križ ostane,
na svetu mine vse, ostane
duša,
otroci le mnogokrat molite
zame,
ko grob prepasla že zelena
ruša.*

Viktor Levovnik

APPELL POZIV

gegen Apartheid
in Österreich

proti apartheidu
v Avstriji



Ich appelliere an die Abgeordneten des Kärntner Landtages, den Antrag der FPÖ vom 30. 11. 1983, die Änderung des Minderheiten-Schulgesetzes für Kärnten betreffend, abzulehnen, sowie an die österreichische Bundesregierung, ihre Pflichten im Zusammenhang mit der slowenischen Volksgruppe wahrzunehmen.

Ich unterstütze die Bestrebungen der slowenischen Volksgruppe nach Verbesserung des zweisprachigen Unterrichts auf Basis einer gleichberechtigten und gemeinsamen Erziehung aller Kinder ohne Rücksicht auf soziale oder nationale Herkunft.

Pozivam poslance v koroškem deželnem zboru, naj odklonijo predlog FPÖ z dne 30. 11. 1983, ki predvideva spremembo manjšinskega šolskega zakona za Koroško, ter avstrijsko vlado, naj izpolni svoje obveznosti do slovenske narodne skupnosti.

Podpiram prizadevanja slovenske narodne skupnosti za izboljšanje dvojezičnega pouka na osnovi enakopravne in skupne vzgoje vseh otrok brez ozira na socialno ali narodnostno pripadnost.

FÜR GEMEINSAME ERZIEHUNG — GEGEN APARTHEID!

Am 30. November 1983 wurde von der Kärntner FPÖ ein Antrag im Kärntner Landtag eingebracht, der die Abschaffung des derzeit bestehenden zweisprachigen Volks- und Hauptschulwesens bezweckt.

Die FPÖ meint, daß für die deutschsprachigen Schüler im zweisprachigen Teil Kärntens „die allgemeine Form der Volks- und Hauptschule mit ausschließlich deutscher Unterrichtssprache nicht gewährleistet“ sei.

Die FPÖ tut so, als ob die deutschsprachigen Schulkinder gegen ihren Willen bzw. den Willen ihrer Eltern slowenisch lernen müßten und der zweisprachige Teil des Unterrichts auf Kosten des allgemeinen Unterrichts erteilt würde. Slowenischen bzw. zweisprachigen Unterricht erhalten nur Kinder, die ausdrücklich dazu angemeldet sind. Dieser Unterricht macht in der Praxis nur einen Teil der gesamten Unterrichtszeit aus.

Die FPÖ verlangt, „daß allen Kindern die Möglichkeit geboten wird, den Unterricht zur Gänze in jener Sprache zu erhalten, für die sich ihre gesetzlichen Vertreter entschieden haben“.

Sie fordert daher die Trennung von slowenisch- und deutschsprachigen Schülern und die Errichtung von „Sonder“-Schulen und -Klassen für slowenische Schulkinder. Dadurch soll den deutsch- und slowenischsprechenden Eltern das Recht genommen werden, ihre Kinder beide Landessprachen in den Volks- und Hauptschulen erlernen zu lassen.

Dieselbe Forderung wird auch in einem Volksbegehrensantrag des Kärntner Heimatdienstes vom 8. 2. 1984 erhoben. Beide, FP-Antrag und KHD-Volksbegehrensantrag, entspringen demselben Gedankengut und sind Ergebnisse einer jahrelangen gezielten deutschnationalen, vor allem vom KHD geleiteten Hetzkampagne gegen das zweisprachige Schulwesen in Kärnten.

Eine Annahme der Forderungen von KHD und FPÖ würde der erste Ansatz für den vom KHD schon 1970 angekündigten Schlußstrich (KHD-Aussage: „Also hat die Geschichte in Kärnten noch keinen ‚Schlußstrich‘ gezogen. Sie zieht ihn unter zwei Völker nur, wenn eines von ihnen nicht mehr besteht.“) sein, denn

- das in Österreich geltende und pädagogisch bewährte Prinzip der Koedukation (gemeinsame Erziehung ohne Rücksicht auf Geschlecht, religiöses Bekenntnis, nationale und soziale Zugehörigkeit usw.) soll in Kärnten gebrochen werden;
- die Errichtung sogenannter Ghettoschulen und die Trennung von deutsch- und slowenischsprachigen Schulkindern bringt ISOLATION statt INTEGRATION, sie bedroht somit die weitere Existenz der slowenischen Volksgruppe;
- eine Erhöhung des nationalen und sozialen Drucks auf Angehörige der slowenischen Volksgruppe in Kärnten wäre die Folge. (Der KHD fordert nun verstärkt ein Berufsverbot für Lehrer, die Angehörige der slowenischen Volksgruppe sind.)

Der FPÖ-Antrag ist ein pädagogischer Rückschritt. Seine Verwirklichung würde die Ausgrenzung der slowenischen Volksgruppe aus dem gesellschaftlichen Leben bedeuten — das wäre DIE APARTHEID MADE IN KÄRNTEN! Die gesonderten Schulen für Slowenen sollten dem Antrag der FPÖ nach dort errichtet werden, wo nach der geheimen Erhebung der Muttersprache vom 14. 11. 1976 die slowenische Sprache als Amtssprache zusätzlich zur deutschen zugelassen wurde. (Anmerkung: diese geheime Erhebung der Muttersprache — tatsächlich heute als Minderheitenfeststellung gewertet — wurde seinerzeit von den Slowenen boykottiert und ergab keine brauchbaren Ergebnisse.) Somit würde das zweisprachige Gebiet auch in bezug auf das Schulwesen in seinem Umfang reduziert werden.

UND DAS WÄREN DIE FOLGEN:

- Die Auflassung zahlreicher Schulen wegen zu geringer Schülerzahlen;
- mehr Abteilungsunterricht, vor allem an Schulen, wo die Zahl der Schüler nicht mehr hoch genug zur Errichtung von eigenen Klassen wäre;
- Trennung der slowenischsprachigen Kinder von ihren deutschsprachigen Altersgefährten, in Folge verstärkte Absonderung auch außerhalb der Schule;
- Steigerung des Deutschnationalismus und der chauvinistischen Hetze durch ständige Agitation gegen „slowenische“ Ghettoschulen, Lehrer und Schüler;
- Stärkung der rechtsextremen Kräfte im Land;
- Zunahme nationaler Unduldsamkeit und Gefährdung des Zusammenlebens beider Volksgruppen.

**Darum: KEINE GHETTOSCHULEN IN KÄRNTEN!
GEGEN APARTHEID IN ÖSTERREICH!**

V ponedeljek, 2. aprila, sta bili v Celovcu odprti dve razstavi dveh umetnikov iz Slovenije.

Avla Slovenica

Ob 19. uri je Avla Slovenica odprla razstavo pokojnega Franca Pavlovca, slovenskega krajinarja in portretista tega stoletja. Franc Pavlovec je lik usode slovenskega umetnika medvojne dobe, ki je kljub pošteni umetniški izobrazbi in enkratnemu umetniškemu delovanju moral svoje slike prodajati skoraj da za „Bog lodnaj“. Njegov sin Andrej, sedaj kustos loškega muzeja, je rekel, da je marsikateri kupec tedaj za okvir dal več kot za sliko. Pavlovčeve slike oziroma njegovo delo pa danes sodijo v klasiko slovenskega slikarstva.

Andrej Pavlovec je predstavil delo svojega očeta in njegov lik. Njegove slike so „kot bi človek v srečni uri odprl okno in odkril lepote naše zemlje“ oziroma: France Pavlovec je bil „romar za lepoto naše dežele“.

Razstavi dveh umetnikov iz Slovenije



Sin F. Pavlovca Andrej, je predstavil lik svojega očeta in njegovo delo.



Mačke so glaven motiv Lize Likove.

Mohorjeva knjigarna

Ob 18. uri je bila v prostorih Mohorjeve knjigarne odprta razstava slikarice Lize Lik iz Ljubnega v Savinjski dolini. Liza Lik, nekonvencionalno umetnico, je predstavil dr. Ivan Sedej. Glavni motivi slik na razstavi so mačke. Po Sedejevih besedah hoče umetnica izpovedati, da so živali iskrene. Svoje trenutno stanje — jezo, zahrbtnost, prijaznost — tudi pokažejo. To zmožnost pa je človek v času svojega razvoja izgubil oz. pridobil je novo zmožnost — to je potajitev, zatajitev, laž. Mačka ja samo pretveza za slikanje ljudi in njihove duševnosti.

Liza Lik je v določenem pomenu besede samorastnica, ker se je učila od drugih, a je kljub vsemu ubrala svojo pot. Pri slikanju uporablja akvarelno tehniko in zelo zahtevno ter skoraj nevsakdanjo tehniko slikanja z voskom. Liza Lik slika realistično, figura ji ni tuja.

Prvič je v četrtek nastopila kot kantavtorica Micka Miškulinik. Ob spremljavi kitare ja zapela dve lastni skladbi. Ena je — osebno obarvana — posvečena jetnikom, v drugi pa je zajela krutost potujčevanja. Razstava je odprta do 27. aprila.

Lipušev „Tjaž“ izšel pri Suhrkampu

Leta po prvi izdaji Lipuševga „Tjaža“ doživlja roman izredne uspehe. Original je izšel leta 1972 pod naslovom „Zmote dijaka Tjaža“ pri mariborski Založbi Obzorja. Leta 1981 sta Peter Handke in Helga Mračnikar knjigo prevedla v nemščino in jo izdala pri salzburški založbi Residenz. Tedanji avstrijski zvezni kancler Bruno Kreisky je avstrijski javnosti knjigo predstavil v dunajskem Muzeju 20. stoletja, na kar je šla precej uspešno pot po nemškogovorečem literarnem svetu. Avstrijski radio je roman oddajal v celoti v svojem prvem programu, zvezni minister za pouk in umetnost pa je Lipušu podelil pospeševalno nagrado za slovstvo. Po vseh teh uspehih se je celovška

založba Drava odločila za novo naklado „Tjaža“, ki je tako izšel v domovini pisatelja. Drava je medtem izdala že novo prozo pisatelja, „Odstranitev moje vasi“, ki je razburila duhovne in bila deležna deljene kritike.

Zdaj je frankfurtska založba Suhrkamp izdala roman našega literarnega zvezdnika v žepni izdaji. Z izdajo romana v tej založbi je pisatelj Florjan Lipuš gotovo dosegel vrha možnosti v nemškogovornem literarnem svetu.

Florjan Lipuš: Der Zögling Tjaž; Roman; Deutsch von Peter Handke und Helga Mračnikar; suhrkamp taschenbuch, Band 993; Suhrkamp Verlag; Frankfurt am Main, 1984; 247 strani; 78 šilingov.



Janko Ferk in Florjan Lipuš ob Kreiskyjevi predstavi „Tjaža“ v Muzeju 20. stoletja marca 1981 na Dunaju.

TV AVSTRIJA — 1. in 2. SPORED

1. SPORED

Sobota, 14. aprila:

9.00 Poročila — 9.05 Angleščina — 9.35 Frančoščina — 10.05 Ruščina — 10.35 Otok z zelenimi očmi — 12.10 Nočni studio — 13.15 Poročila — 14.25 Romanca v molu — 16.00 Iz parlamenta — 17.00 Poročila — 17.05 Kdo brklja z nami? — 17.30 Skrivnostne globine — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Dvakrat sedem — 18.25 Heinz Conrads — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.00 Šport — 20.15 Stavim, da... — 22.05 Šport — 23.05 Hčerke Eve — 23.55 Poročila.

Nedelja, 15. aprila:

11.00 Šport — 12.00 Ura novinarjev — 13.00 Vedno ta televizija — 13.30 Poročila — 15.00 Sam na deroči vodi — 16.30 Oče, cunjač — 16.45 Tao tao — 17.10 Gibanje je vse — 17.40 Helmi — 17.45 Klub seniorov —

18.30 Narodna glasba iz Avstrije — 19.00 Avstrija v sliki — 19.25 Kristjan v času — 19.30 Čas v sliki — 19.45 Šport — 20.15 Čarobna gora — 22.05 Šalom — 22.10 Nočni studio — 23.15 Čas za liriko — 23.20 Poročila.

Ponedeljek, 16. aprila:

9.00 Poročila — 9.05 Am, dam, des — 9.30 Pogled v lonček — 10.00 Muziciranje v orkestru za učitelje — 10.30 Sam na deroči vodi — 12.00 Iz parlamenta — 13.00 Poročila — 15.00 Maščevanje Herkuleja — 16.30 Fuzzi — Wuzzi — 17.00 Poročila — 17.05 Am, dam, des — 17.30 Boomer, potepač — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Fauna iberica — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Šport — 21.15 Ljudje Smileja 22.10 Pogled v veselje — 23.10 Poročila.

Torek, 17. aprila:

9.00 Poročila — 9.05 Am, dam, des — 9.30 Srečanje s Tibetom — 10.15 Zlati časi — 11.05 Sec-

ret squirrel — 11.20 Šport — 12.10 Avstrija v sliki — 12.35 Šiling — 13.00 Poročila — 15.00 Največja zmaga Herkuleja — 16.25 V gorovju Sengseng — 17.00 Poročila — 17.05 Am, dam, des — 17.30 Tudi šala mora biti — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Peantus — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Poročanje z dežele — 21.15 Vincent, Francois, Paul in drugi — 23.10 Poročila.

Sreda, 18. aprila:

9.00 Poročila — 9.05 Tudi šala mora biti — 9.30 Srečanje s Tibetom — 10.15 Veliki Walendejevi — 11.45 Prva jaga eskimov — 12.15 Poročanje z dežele — 13.05 Poročila — 15.00 Herkulej, heroj iz Kartage — 16.15 Enkrat v Izrael in nazaj — 17.00 Poročila — 17.05 Rojstni dan Frotija — 17.35 Čebelica Maja — 18.00 Pisarna, pisarna — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Čarobna gora — 22.05 Šport — 23.40 Poročila.

Četrtek, 19. aprila:

9.00 Poročila — 9.05 Am, dam, des — Srečanje s Tibetom — 10.15 Čutim sonce na mojem obrazu — 10.45 Šport — 12.15 Klub seniorev — 13.00 Poročila — 15.00 Optimisti — 16.45 Morski pes — 17.00 Poročila — 17.05 Am, dam, des — 17.30 Levo od pinguinov — 17.55 Za lahko noč — 18.00 Prosim k mizi — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Johann Sebastian Bach — 22.00 Ljubljana — Celovec.

Petek, 20. aprila:

9.00 Poročila — 9.05 Am, dam, des — 9.30 Ruščina — 10.00 Varstvo za mlade in stare — 10.15 Ogenj in svetloba — 10.30 Axel Munthe — zdravnik iz San Mihela — 12.30 Orientacija — 13.00 Poročila — 15.00 Il poverello — 15.45 Camargue — 17.00 Poročila — 17.05 Am, dam, des — 17.30 Don Quixote — 17.55 Z lahko noč — 18.00 Panoptikum — 18.30 Mi — 19.00 Avstrija danes — 19.55 Šport — 20.15 Čarobna gora.

2. SPORED

Sobota, 14. aprila:

15.00 Politika v petek — 15.45 — Vrtinarska umetnost z Japonskega — 15.50 Dvakrat sedem — 16.15 Živi pesek v puščavi Namib — 17.00 Ljuba družina — 17.45 Kdo me hoče — 18.00 Tedenski pregled — 18.25 Nogomet — 19.00 Traller 19.30 Manon — 22.30 Poročila — 22.35 Vprašanja kristjanov — 22.40 Zahodno od St. Luisa — 0.00 Vrtinarska umetnost z Japonskega — 0.05 Poročila.

Nedelja, 15. aprila:

9.00 Matineja — 11.00 ORF stereo koncert — 15.30 Motocross WM — 17.00 Spoznate melodijo — 17.45 Rockline — 18.30 Brez nagobčnika — 19.30 Čas v sliki — 19.45 Primer za ljudskega odvetnika — 20.15 Bouna sera, Italija! — 21.45 Poročila — 21.50 Šport — 22.10 Dynasty — Denver Clan — 22.55 Benny Hill — 23.20 Sto mojstrov — 23.30 Poročila.

Ponedeljek, 16. aprila:

17.30 Kreta — izvor Evrope — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Heidi — 18.55 Fraggles — 19.30

Čas v sliki — 20.15 Zlati časi — 21.15 Čas v sliki — 21.45 Šiling — 22.10 Travnik — 23.55 Poročila.

Torek, 17. aprila:

17.30 Orientacija — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Heidi — 18.55 Fraggles — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Dallas — 21.00 Čas zasmejalcev — 21.15 Čas v sliki — 21.45 Club 2 in poročila.

Sreda, 18. aprila:

17.30 Dežela in ljudje — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Heidi — 18.55 Fraggles — 19.30 Čas v sliki — 20.15 Kulturni žurnal — 22.30 Miti bodočnosti — 23.40 Poročila.

Četrtek, 19. aprila:

16.55 18 ur do usmrtitve — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Heidi — 18.55 Fraggles — 19.30 Čas v sliki — 20.15 TV križanka — 21.15 Čas v sliki — 21.45 Club 2 in poročila.

Petek, 20. aprila:

17.30 Naša šola — 18.00 Avstrija v sliki — 18.30 Protestantsko bogoslužje — 19.30 Čas v sliki — 19.55 S tresočo roko — 20.15 Ovca, posebno bitje — 21.15 Čas v sliki — in politika v petek — 22.15 Pilat — 23.45 Sto mojstrov — 23.55 Poročila.

PRIPOROČAMO VAM SLEDEČA FILMA TEDNA

Avstrijska TV 1, četrtek, 19. 4., ob 15. uri

Optimisti

Dva otroka, ki sta dorasla v delavski četrti v Londonu, ne uživata dobre družinske atmosfere, ker se starša pogosto prepirata. Nekega lepega dne srečata na izletu starega umetnika Sama in njegovega psa. Sam je star čarovnik, pevec in kabaretist in si zasluži denar za življenje kar na cesti. Med njim in otroki se razvije veliko prijateljstvo.

Avstrijska TV 2 petek, 20. 4., ob 22.15 uri

Pilat

Gertrud Fussenegger v tem filmu „Jezusov proces“ ne prikaže kot pasijonsko igrjo, temveč kot dramo ljudi, ki so Jezusa obsodili na smrt. Ta drama je bila koncipirana za cerkvene prostore, krstna predstava pa je bila leta 1979 v samostanski cerkvi na Osojah. Helmut Schwarzenbach si je izbral v tem filmu kot „kraj dogajanja“ neke vrste vice, kjer se Pilat bavi s svojo krivdo in se bori za odrešenje.

• Celovec

KONCERT HARFISTKE PAVLE URŠIČ-KUNEJ iz Ljubljane — harfa skozi stoletja, od 16. stoletja do danes
Prireditelj: SKD v Celovcu
Čas: petek, 23. aprila 1984, ob 19.30 uri
Kraj: Slomškova dvorana

RADIČELOVEC

Slovenske oddaje

Petek, 13. aprila:

14.10—15.00 Koroški obzornik — Domača imena — Veselo krogo.

Sobota, 14. aprila:

09.00—10.00 Voščila.

Nedelja, 15. aprila:

07.05—07.35 Duhovni nagovori — Voščila.

Ponedeljek, 16. aprila:

14.10—15.00 Koroški obzornik — Postne pesmi.

TV LJUBLJANA — 1. in 2. SPORED

1. SPORED

Četrtek, 12. aprila:

16.50 Šolska TV — 17.55 Poročila — 18.00 Igrajmo se gledališče — 18.25 Severnoprimorski obzornik — 18.40 Čas, ki živi: vas Lipa — 19.24 TV in radio noč — 19.30 TVD — 20.00 Tednik — 21.05 Borgijci.

Petek, 13. aprila:

8.50 TV v šoli — 10.35 TV v šoli — 17.20 Poročila — 17.25 Narodna glasba — 17.55 Modro poletje — 18.25 Obzornik ljubljanskega območja — 18.40 Turizem — možnost in priložnost — 19.24 TV in radio noč — 19.30 TVD — 20.00 Včeraj za jutri — 20.35 Ne prezrite — 20.50 Ura z Agatho Christie — 21.45 TVD.

Sobota, 14. aprila:

8.00 Poročila — 8.05 Slovenske ljudske pravljice — 8.25 Ciciban, dober dan — 8.40 Meseček — 9.10 Glasba za kitaro — 9.40 Spoznavanje naše naravne dedi-

ščine — 10.10 Diamanti na nebu — 11.00 Včeraj za jutri — 11.35 Ljudje in zemlja — 12.35 Poročila — 18.30 Skrivnostni svet Arthurja Clarka — 19.24 TV in radio noč — 19.30 TVD — 20.00 Najvišja karta — 22.05 Zrcalo tedna — 22.25 Dober večer — 23.10 Poročila.

Nedelja, 15. aprila:

9.20 Poročila — 9.25 Živ, žav — 10.15 Modro poletje — 10.45 Življenje Berlioz — 11.40 625 — 12.00 Kmetijska oddaja — 13.00 Poročila — 15.40 Poročila — 15.45 Mostovi — 16.15 Športna poročila — 16.30 Doma pred temo — 18.40 Gimnastika — Ljubljana 84 — 19.30 TVD — 20.00 Nekaj vmesnega — 20.50 Športni pregled — 21.20 Portret Bratka Krefta — 21.45 Poročila.

Ponedeljek, 16. aprila:

8.50 TV v šoli — 10.35 TV v šoli — 16.50 Poročila — 16.55 Jole, Jole — 17.25 Vojaški poklici — 18.25 Podravskega obzornik — 18.40 Pet minut za rekreacijo — 18.45 Zdravo, mladi — 19.30

TVD — 20.00 Šepavi Alojz — 21.05 Spoznamo, neznano — 22.05 TVD.

Torek, 17. aprila:

8.50 TV v šoli — 10.35 TV v šoli — 16.25 Šolska TV — 17.25 Poročila — 17.30 Slovenske ljudske pravljice — 17.50 MPF Celje 83 — 18.25 Gorenjski obzornik — 18.40 Mali svet — 19.30 TVD — 20.00 Življenje in dogodivščine Nicholasa Nicklebyja — 21.00 Mednarodna obzornik — 22.00 TVD — 22.15 Iz koncertnih dvoran.

Sreda, 18. aprila:

8.50 TV v šoli — 10.35 TV v šoli — 17.50 Poročila — 17.55 Pedenjžep — 18.25 Zasavski obzornik — 18.40 Mozaik kratkega filma — 19.30 TVD — 20.00 Senca zemlje — 21.30 TVD — 21.40 Omizje.

Četrtek, 19. aprila:

8.50 TV v šoli — 10.35 TV v šoli — 16.45 Šolska TV — 17.45 Poročila — 17.50 Igrajmo se gledališče — 18.25 Dolenjski obzornik

— 18.40 Obramba in samozaščita — 19.30 TVD — 20.00 Tednik — 20.55 Borgijci — 21.50 TVD — 21.55 Celovec-Ljubljana.

Petek, 20. aprila:

8.50 TV v šoli — 10.35 TV v šoli — 17.15 Poročila — 17.20 Rock portret — 17.50 Modro poletje — 18.25 Obzornik ljubljanskega območja — 18.40 Kras in krasoslovje — 19.30 TVD — 20.00 Včeraj za jutri — 20.35 Ne prezrite — 20.50 TV kviz — 22.00 TVD — 22.15 Vesele žene Windsorske.

Sobota, 21. aprila:

8.00 Poročila — 8.05 Slovenske ljudske pravljice — 8.25 Pedenjžep — 8.55 Jole, Jole — 9.25 Mali svet — 9.55 Odprava zeleznega zmaja — 10.25 Diamanti na nebu — 11.15 Včeraj za jutri — 11.45 Poročila — 15.20 Poročila — 15.25 Nogomet — 17.15 Ribiči iz Moorhövda — 18.30 Skrivnostni svet Arthurja Clarka — 19.30 TVD — 20.00 Mednarodno srečanje čarodejev — Zrcalo tedna — Zvezda — Poročila.

2. SPORED

Petek, 13. aprila:

17.25 TVD — 17.45 Vrtoglavci — 18.15 Zdravstveno izobraževanje — 18.45 Silhuete — 19.30 TVD — 20.00 In kam gre glasba — 20.45 Zagrebška panorama — 21.00 Porota — 22.05 Nočni kino: Charlie Bubbles.

Sobota, 14. aprila:

14.55 Jezni mož — 17.15 Miško in Mišisan — 18.00 Prekinitev dela v Strojni — 19.05 Slovenska ljudska glasbila in godci — 19.30 TVD — 20.00 Zvezde, ki ne ugasnejo — 20.30 Feljton — 21.15 Poročila — 21.20 Športna sobota — 21.45 Verdijevo življenje — 22.55 Poezija.

Nedelja, 15. aprila:

15.30 Nedeljsko popoldne — 17.05 Bleščanje — 18.55 Risanaka — 19.30 TVD — 20.00 Modrost telesa — 20.50 Včeraj, danes, jutri — 21.10 Raskenovi.

Ponedeljek, 16. aprila:

17.25 TVD — 17.45 Vrtoglavci — 18.15 Zdravstveno izobraževanje — 18.45 Zabavno glasbena oddaja — 19.30 TVD — 20.00 Balletna oddaja — 20.45 Zagrebška panorama — 21.00 Vidiki — 21.50 Nočni kino: Ena in ena je tri.

na „Pozdravi“ — 22.00 Ženska za pultom.

Torek, 17. aprila:

17.25 TVD — 17.45 Kaj otroci vedo o rojstnem kraju — 18.15 Knjige in misli — 18.45 Mladi talenti — 19.30 TVD — 20.00 PJ v košarki — 21.30 Zagrebška panorama — 21.45 Liki revolucije — 22.30 Dnevi jazz 83.

Sreda, 18. aprila:

17.25 TVD — 17.45 Taktu — zgodbe starega Eskima — 18.15 Poklicna usmeritev — 18.45 Supermarket — 19.30 TVD — 20.00 Onkraj somraka — 21.05 Zagrebška panorama — 21.20 Koncert v galeriji srbske akademije znanosti — 22.05 Štirje glavni objekti kulture.

Četrtek, 19. aprila:

17.25 TVD — 17.45 Smogovci — 18.15 Znanstveni pogovori — 18.45 Želili ste — poglejte — 19.30 TVD — 20.00 Umetniški večer — 22.30 Zagrebška panorama.

Petek, 20. aprila:

17.25 TVD — 17.45 Vrtoglavci — 18.15 Zdravstveno izobraževanje — 18.45 Zabavno glasbena oddaja — 19.30 TVD — 20.00 Balletna oddaja — 20.45 Zagrebška panorama — 21.00 Vidiki — 21.50 Nočni kino: Ena in ena je tri.

• Celovec

Iniciativa za javno dvojezično šolo v Celovcu vabi na NASLEDNJE SREČANJE, ki bo v torek, 17. aprila 1984, ob 19. uri v Mladinskem domu, Mikschallee 4. Udeležite se v čim večjem številu!

Torek, 17. aprila:

9.30—10.00 Pisani svet — 14.10—15.00 Koroški obzornik — Jazz za vas.

Sreda, 18. aprila:

14.10—15.00 Koroški obzornik — Da jih ne pozabimo — Za starejše letnike.

Četrtek, 19. aprila:

14.10—15.00 Koroški obzornik — L. Mav: „Pasijon po Mateju“ — Izvajajo solisti in zbor obirsko-slovenskega pevskega društva pod vodstvom Tomaža Holmarja.

PRIREDITVE

● Pliberk

Odrska predstava Alda Nicolai:

„STARA GARDA“

Prireditelj: SPD „Edinost“ v Pliberku

Čas: petek, 13. 4., ob 20. uri
Kraj: ljudska šola v Šmarjeti nad Pliberkom

Nastopa igralska skupina „Oder 73“, SPD „Edinost“ v Pliberku

● Števerjan

RAZPIS 14. ZAMEJSKEGA FESTIVALA DOMAČE GLASBE

ansamblom narodno zabavne glasbe Slovenije — Koroške in zamejstva, ki bo 7. in 8. julija 1984, v Števerjanu.

Prijave se sprejemajo najkasneje do 31. maja 1984 na sledeči naslov: S. K. P. D. „F. B. Sedej“ — Ansambel „Lojze Hlede“

Trg svobode 6
34070 Števerjan — San Floriano del Collio

● Št. Janž

Mladinski vigredni koncert

Prireditelj: SPD v Št. Janžu

Čas: cvetna nedelja, 15. 4., ob 15. uri

Kraj: pri Tišlarju v Št. Janžu

Sodelujejo: Otroški zbor SPD „Bilka“ iz Bilčovsa, otroške skupine SPD „Gorjanci“ iz Kotmare vasi, ansambel „Skriti zaklad“ iz Sveč, tamburaška skupina SPD Št. Janž

● Bilčovs

PREDAVANJE Z DISKUSIJO: Kmetijska motorna vozila v javnem cestnem prometu

Prireditelja: Posojilnica Bilčovs in Zadruga Kotmara vas

Čas: petek, 13. aprila 1984, ob 20. uri

Kraj: gostilna Knabrlje v Velinji vasi

Predava: major Adolf Reiter

● Št. Ilj

KONCERT

Prireditelj: Katoliška prosveta v Št. Ilju

Čas: sobota, 14. aprila 1984, ob 20. uri

Kraj: dvorana pod novo cerkvijo v Št. Ilju

Nastopata: Suški oktet — vodi Bertelj Logar, ansambel „Korenika“ iz Šmihela — vodi Albert Krajger

● Železna Kapla

TAMBURAŠKI VEČER

Prireditelj: SPD „Zarja“ v Železni Kapli

Čas: sobota, 14. aprila 1984, ob 10. uri

Kraj: farna dvorana v Železni Kapli

Nastopajo: dekliški sekstet Bukovica, tamburaški orkester Biserinica Reteče, tamburaški zbor SPD „Zarja“ iz Železne Kaple

● Tinje

Seminar: „ISKANJE ABSOLUTNEGA V SLOVENSKI LITERATURI“

Prireditelj: Katoliška študirajoča mladina

Čas: od ponedeljka, 26. aprila 1984, ob 15. uri, do torika, 17. aprila 1984, do 18. ure

Kraj: Dom v Tinjah
Voditelj in mentor srečanja: Vinko Ošlak
Maturantje in študirajoča mladina prisrčno vabljeni!

● Št. Ilj

Veseloigra: „POSLEDNJI MOŽ“

Prireditelj: Katoliška prosveta v Št. Ilju

Čas: ponedeljek, 23. aprila 1984, ob 20. uri

Kraj: dvorana pod novo cerkvijo v Št. Ilju

Nastopa igralska skupina SPD „Bilka“ iz Bilčovsa

● Celovec

POTOVANJE PO ZAHODNI EVROPI

Zveza koroških partizanov v Celovcu vabi na tradicionalno vsakoletno potovanje, tokrat na 15-dnevno potovanje po južnozahodni Evropi, preko Italije, Francije, Španije in Portugalske.

Čas: torek, 24. april, ob 6. uri iz Celovca, do 8. maja.

● Globasnica

Igra:

„NAŠA KRI“ — F. S. Finžgar

Prireditelj: SKD v Globasnici

Čas: nedelja, 15. aprila 1984, ob 14.30 uri

Kraj: pri Šoštarju v Globasnici

Nastopajo: igralci SKD v Globasnici.

Režija: Peter Sticker

● Celovec

RAZSTAVA SLIK LIZE LIK (Slovenija)

Čas: 2. do 27. aprila 1984

Kraj: Mohorjeva knjigarna v Celovcu

Knjigarna je odprta od ponedeljka do petka od 7.30 do 12.30 in od 14.30 do 17.30, v sobotah pa od 7.30 do 12.00

● Št. Jakob

FIGOLE-FAGOLE — Leopold Suhodolčan

Prireditelj: SPD „Rož“ v Št. Jakobu

Čas: nedelja, 29. 4., ob 20. uri

Kraj: farna dvorana
Nastopa igralska skupina SPD „Rož“ iz Št. Jakoba.

● Dravograd

Slovenska prosvetna zveza v Celovcu in Turistično društvo Dravograd objavljata razpis za KOROŠKO OHCET, ki bo v soboto, 30. junija 1984 v Dravogradu.

Pari, ki se želijo poročiti, in niso starejši od trideset let, naj se prijavijo na pisarno Slovenske prosvetne zveze v Celovcu, Gasometergasse 10, tel.: 0 42 22 - 32 5 94 do 20. aprila 1984. Tu boste dobili tudi potrebne informacije.

● Hodiše

OBČNI ZBOR SPD „ZVEZDA“ v Hodišah

Čas: petek, 13. aprila 1984, ob 19.30 uri

Kraj: Dom sindikatov v Hodišah

● Dom v Tinjah

V nedeljo, 15. 4., ob 19.30 uri

KONCERT S KITARO

z Joaquin Guillermo RIANO BELTRAN

PEČENJE KRUHA DANES

Čas: sreda, 18. aprila 1984, od 13. do 17.30 ure

Voditeljica: Irene Kramer, Celovec

RAZPIS

Krščanske kulturne zveze za natečaj

neobjavljene koroške narodne pesmi s sodobno, v najširšem pomenu družbeno angažirano vsebino. Melodija zaželena, pa ni pogoj. Pesem naj bi bila ritmična.

Krščanska kulturna zveza se obveže, da bo po potrebi poskrbela za harmonizacijo oz. instrumentalizacijo, da bodo nagrajene pesmi objavljene v tisku, ter, da bodo prišle v naslednjem letu na spored osrednjega koncerta Krščanske kulturne zveze „KOROŠKA POJE“.

Rokopis je treba poslati v dveh čitljivih izvodih na naslov Krščanske kulturne zveze (Viktringer Ring 26, Celovec) do 15. septembra t. l. Rokopisi morajo biti opremljeni samo z geslom ali šifro. Točni podatki o avtorju in naslov naj bodo v spremnem pismu, opremljene z istim geslom.

Za kritično presojo in izbiro poslanih rokopisov smo določili poseben odbor, katerega odločitev bo dokončna. Poslana besedila ostanejo pri Krščanski kulturni zvezi, ki jih sme tudi objaviti.

Na razpolago so sledeče nagrade:

1. nagrada	1500,— šil.
2. nagrada	1000,— šil.
3. nagrada	500,— šil.

JUBILEJNI KONCERT

MePZ „Podjuna-Pliberk“ v Pliberku ob 10-letnici obstoja

v soboto, 28. aprila 1984, ob 20. uri
v gostilni Schwarzl v Pliberku

Nastopajo:

Mladinski zbor „Mlada Podjuna“ — vodi Mira Zdovc
MoPZ „Edinost“ — vodi Jožko Kert
MoPZ „Kralj Matjaž“ iz Libuč — vodi Hanzl Košutnik
Moški oktet s Suhe — vodi Bertelj Logar
MePZ „Podjuna-Pliberk“ — vodi Tone Ivartnik

Prosvetno društvo v Velikovcu vabi na

PRAZNOVANJE 10-letnice
obnovitve prosvetnega društva

ki bo v nedeljo, 29. aprila 1984, ob 14.30 uri
v Trgovski zbornici v Velikovcu

Nastopajo:

Moški oktet s Suhe
Trio Korotan SPD „Danica“ iz Št. Vida
Dekliški zbor PD v Velikovcu

Slavnostni govor:

podpredsednik Krščanske kulturne zveze g. Lovro Kaselj

SŠK Obir končal sezono

Namiznoteniška ekipa SŠK Obir je zasedala po jesenskem delu tekmovanja s tremi točkami le predzadnje mesto. Vrsta slabih uspehov se je vrstila skozi vso prvenstvo in tako demoralizirala mlado moštvo od katerega je bilo sicer več pričakovati.

Ker je bila nevarnost izpada v tem položaju izredno velika je vodstvo kluba pred drugim delom tekmovanja pridobilo strokovnjaka Ludvika Bavcla, ki je v

posebnih treningih vadil z igralci. Moštvo se je poleg tega pridružil tudi zopet Zdravko Smrtnik, ki je ekipo zelo okrepil. Prizadevanja vodstva so se potem tudi obrestovala, v vigrnem delu tekmovanja je SŠK Obir zbral 13 točk in zasedel ob koncu odlično 5. mesto.

Moštvo je mdr. premagalo Borovlje (9:1), Sele (8:2), Labod II (6:4), Kotmaro vas (6:4) ter Liebenfels (6:4). Najboljša po-

samezna igralca sta bila Vladimir in Zdravko Smrtnik. Ekipo so sestavljali še Franc Jožef in Marko Smrtnik, Gerhard Maloveršnik in Matej Dobajz. Kljub odličnim uspehom tarejo SŠK Obir precejšnje težave. Igralci se morajo deloma z Dunaja voziti na igre, kar zelo oteškoča celotno delo. SŠK Obir išče zaradi tega v Kapelški občini igralce, ki se bi hoteli pridružiti klubu in zanj tekrovati. Vsak športnik je dobrodošel.

Naš
športni
reporter



PIŠE SILVO KUMER

Ali je že prepozno?

Ko je Slovenski atletski klub v prvih kolih koroške lige zasedal le mesto v sredini lestvice, so tedanji odgovorni takoj ukrepali. Trener Avdič je zapustil klub, igralec-trener Sišič je prevzel trening do konca jesenskega prvenstva. Ko je SAK kljub temu igral slabo in se spuščal po lestvici navzdol, se je kmalu našel novi krivec. Kordes & Co so morali po občnem zboru vzeti klobuke. Z novim odborom je prišel h klubu tudi nov trener z odličnimi uspehi in kvalitetami. Toda kljub temu zaseda SAK le predzadnje mesto na lestvici, celo zadnjega si je kratko ogledal. Torej, kdo pa je zdaj kriv stagnacije, zaradi katere preti naslednje leto mogoče derbi s Selami in Šmihelom. Odgovorni tresajo le ramena in si trenutno tudi ne vedo pomagati. Trener Franc Gostenčnik se od tedna do tedna bolj čudi, kako je SAK lahko prišel s takšno organizacijo sploh v koroško ligo. „Pod takšnimi pogoji je skoraj nemogoče delati,“ je dejal trener, „enkrat imamo igrišče in igralcev ni, drugič igrišča nimamo in so igralci tu.“ Igralci so na vsak način pred tekmo proti Pliberku že spoznali resnost trenutnega kritičnega položaja. Treninigi so v zadnjih 14 dneh odlično obiskani, skoraj vsi igralci trenirajo vsak teden dvakrat. Toda mogoče je kljub temu že prepozno? Se je SAK prepozno zbudil? Tekma v nedeljo proti Radentheinu je ključnega pomena, poraz bi znatno poslabšal položaj. Po zmagi bo SAK lahko zopet upal. In kdo bo potem kriv? No, trenutno še ni tako daleč in vsi pristaši seveda še vedno upajo na veliki preobrat, do katerega bo mogoče prišlo v nedeljo. Toda samo upati je premalo, pridite v nedeljo na Košatovo igrišče in podprite SAK v tej težki tekmi.

1. tekma - 1. točka za Bilčovs

Launsdorf — Bilčovs 3:3 (1:1)

Po napeti in dobri igri so odnesli Bilčovščani iz Launsdorfa zaslužno točko. Domačini so vodili že 1:0, toda igralec trener Fric je z lepim prostim strelom izenačil.

V drugem polčasu je Launsdorf po autogolu Lorija Krušica povedel na 2:1, toda po tem go-

lu so se Bilčovščani šele prav zbudili. Napeli so vse moči in po голу Stangla izenačili. Bilčovščani so postali vedno močnejše in po голу Krainerja povedli na 3:2. Kot je nesreča hotela, je Launsdorf kratko pred koncem (86. min.) z veliko srečo le še izenačil in si tako priboril ne več pričakovano točko.

Jožko Boštjančič

Koroško prvenstvo v šahu:

**SŠK „Obir“ prvak,
SŠZ peti**

Slovenski športni klub „Obir“ je dosegel svoj cilj. Šahisti kluba so v vzhodni skupini 3. razreda v okviru koroškega prvenstva osvojili z remijem v zadnjem kolu prvo mesto in bodo igrali prihodno sezono razred višje. Obirčani so iz devetih tekem iztržili skupno 47 točk, kar je zadostovalo za končno zmago v tej skupini. Najboljši igralec je bil Justin Polanšek, ki ni zgubil niti eno igro. Pohvaliti pa je treba tudi vse ostale igralce, ki so prispevali k doslej največjemu uspehu šahovske sekcije, ki je bila ustanovljena leta 1981.

Šahisti Slovenske športne zveze iz Celovca pa so v soboto kljub porazu proti Weitensfeldu uspešno branili peto mesto v srednji skupini 3. razreda. Moštvo je zadnjo tekmo v ok-

viru prvenstva zgubila 1,5 proti 4,5. To pa je zadostovalo za že omenjeno dobro uvrstitev. SŠZ je v osmih tekmah dosegla 32 točk, najboljša igralca pa sta bila Gorazd Živkovič (6,5 točk) in Ivan Lukan (5,5 točk). Šahisti SŠZ pa bi letos z lahkoto osvojili še boljše mesto. Toda slaba disciplina nekaterih igralcev, ki niso prihajali na tekme in tako nasprotniku „podarili“ točke, je to preprečilo. Zgodilo se je to v pretekli sezoni kar sedemkrat... Prvak v srednji skupini je postal WSG Wietersdorf II, drugo mesto pa je zasedlo moštvo Sveče III.

Še aprila, najkasneje v začetku meseca maja, pa bo prišlo do slovenskega derbija med šahistom „Obirja“ in SŠZ iz Celovca. Termin in kraj bo pravočasno sporočen.



Dr. Anton Koren, vrhunski koroški namiznoteniški igralec iz Št. Jakoba v Rožu.

Dr. Anton Koren zmagovalec Raiffeisen pokala

Pretekli teden se je končal v Beljaku tradicionalni namiznoteniški Raiffeisen pokal. Turnirja so se udeležili predvsem najboljši igralci iz Zgornje Koroške. Dr. Anton Koren je zmagal ta turnir brez večjih težav in je s tem zopet enkrat dokazal, da je še slejkoprej vrhunski igralec. Dr. Koren igra v najvišji koroški ligi, pri vodečemu na lestvici SC Nixdorf/Faaker See, kjer teden za tednom skrbi za odlične uspehe. Nena zadnje pa bo mogoče ob koncu tudi njegova velika zasluga, če bi Nixdorf/Faaker See uspelo se povzdigniti ligo višje.

SELANI NAVDUŠILI NAVIJAČE



Legionarji Golec, Hrovatič in Jakobič so bili najboljši igralci na igrišču. Vsi trije so zaslužili odlično oceno.



Vratar Železne Kaple se zamašan trudi ubraniti Hrovatičev prosti strel. Žoga gre nedosegljivo za njega v gol.

Železna Kapla — Sele 0:3 (0:2)

Postava: Užnik (4), Travnik (4), Jakobič (5), Čertov (3), Olip (3), Golec (5), Fera (4), Oraže (4), Hrovatič (5), Hribernik (3), Dovjak (3).

Železna Kapla: 500 gledalcev

Sodnik: Tragl (slab)

Strelci: Hrovatič (22. min. prosti strel), Dovjak (24. min.), Golec (77. min.)

Derbi med Železno Kaplo in Selami je privabil približno 500 gledalcev na igrišče v Kaplo, kjer so domačini upali premagati Selane in se s tem otresti enega

največjih nasprotnikov za prvo mesto.

S primerno agresivnostjo so Kapelčani tudi pričeli tekmo in imeli v prvih minutah dve priložnosti. Toda že po 10 minutah se je slika spremenila in Selani so pod režijo odličnih legionarjev Hrovatiča, Golca in Jakobiča prevzeli iniciativo in do konca tekme igrali za kvaliteto boljše od domačinov. Selani so bili taktično dobro pripravljeni in so

predvsem preko legionarjev vedno znova nevarno napadali nasprotnikova vrata. Selani so bili polega tega tudi telesno v odličnem stanju, kar je omogočilo hitro in borbeno tekmo celih 90 minut. Železna Kapla je le redkokdaj ogrožala vrata Silvota Užnika in se je le z veliko srečo in izredno nešportno igro branila Selanom. Veliko terensko premoč so Selani potem tudi izkoristili. V 22. min. je Hrovatič s

prostim strelom prvič prekanil vratarja Kaple, že dve minuti pozneje je Dovjak po prostem strelu Hrovatiča povišal na 2:0. V drugi polovici se slika ni več bistveno spremenila. Selani so bili jasno boljše moštvo, ki je imelo priložnost za priložnostjo, toda sreča je do 77. min. obvarovala Kapelčane pred nadaljnjim zadetkom. V 77. min. je potem namreč Golec po podaji Jakobiča z izredno lepim golom dal tretji gol za Selane. Sicer so Selani imeli še priložnosti za nekaj golov, toda tekma se je končala z zasluženim zmago Selanov, ki so trenutno prvi na lestvici. Izredno slabo je sodil sodnik Tragl, ki je z izključitvijo Oražeta in Blajsa kronal svojo slabo sojenje.

ASKÖ Šmihel kot po navadi vigradi še vedno neuspešen

Št. Andraž — ASKÖ Šmihel 1:0 (1:0)

Postava: Verhnjak (3), Andrej (3) (od 65. min. Kadisch (3)), Šuler (3), Lopinsky (3), H. Krausler (4), Vauče (3), Lubas (3), Blažej (3), Hober (3), Krištof (3) (od 61. min. W. Krausler (3)), Buchwald (3).

Št. Andraž: 300 gledalcev

Sodnik: Kandolf (slab)

Strelec: Druck (36. min.)

Po nesrečnem porazu doma proti Liebenfelsu je moral Šmihel v Št. Andraž proti tamkajšnjemu drugouvrščenemu. Tekma je bila od vsega začetka zelo trda in tako ni dopustila nobene lepe konstruktivne igre. Predvsem Šmihelčani so deloma izpadali z nešportnimi atakami. Domačini so imeli več od tekme in so tako imeli tudi nekaj lepih priložnosti. V 36. min. je Št. Andraž po hudi napaki šmihelske obrambe povedel na 1:0 in tega vodstva do konca ni več oddal. Trener Theo Ramusch je sicer skušal še z doslej poškodovanemu Walterju Krauslerju obrniti tekmo v prid svojega moštva,

toda tudi njemu ni uspelo vnesti načrta v igro. Igra je ostala trda, nekateri Šmihelčani, kot Andrej, so se že sprehajali na robu izključitve. Čeprav je Šmihel izgubil to tekmo, ni bil dosti slabši od novega vodečega v vzhodni podligi. Naslednji teden je moštvo iz Št. Leonharda gost v Šmihelu, kjer že skeptično gledajo na to tekmo. Št. Leonhard šteje med najboljša moštva lige, poleg tega pa igrajo šmihelčani težko proti moštvam iz Labota, ki imajo nekaj svojevrsten način igre.

Šmihelski navijači, ki v zadnjem času gotovo niso bili razvajeni s uspehi domačega moštva, tokrat pričakujejo poln uspeh, kajti drugače bodo morali Šmihelčani nedvomno paziti, da se ne bodo počasi bližali koncu lestvice.

J. B.

Tekme SAK

V nedeljo, 15. aprila, ob 16. uri
SAK I — Radenthein I
ob 14.15 uri
SAK pod 23 —
Radenthein pod 23

Tekme Šmihela

V nedeljo, 15. aprila, ob 16. uri
Šmihel I — St. Leonhard I
ob 14. uri
Šmihel pod 23 —
St. Leonhard pod 23

Tekme Selanov

Derbi med
Selami in Šmarjeto
je zaradi snega
odpovedan!

Kratke športne novice

Mladinci SAK (še brez trenerja) so zmagali prvo prvenstveno tekmo v igrednega kola proti Grabštanju 2:1. Gole za SAK sta dala Kassl in Thaler.

Prijateljska nogometna tekma med Šmihelom in Globasnico se je končala v sredo zverčer 5:1. Gole za Šmihel so dali: Krištof (3), Blažej in Buchwald. Globasnica prične ta teden v Haimburgu prvenstvo.

Ljubljanska Olimpija zaseda po 25 kolid v 1. zvezni ligi s točko prednostjo na zadnjega Din. Zagreb 15. mesto. Vodi trenutno Železničar pred Hajdukum.

Šolarji SAK (zopet pod vodstvom Katza in Kumra) so v torek odigrali pripraviljalno tekmo v Dobrli vasi in dosegli z 2:2 neodločen rezultat.